

IK18.1



Baugruppe	Assembly	Assemblage	Bild/Fig.
Kurbelgehäuse	Crankcase	Carter	A15.3- 1
Triebwerk	Driving gear	Embiellage	A15.3- 2
Kolben und Zylinder, 1. Stufe	Piston and cylinder, 1st stage	Piston et cylindre, 1er étage	A15.3- 3
Kolben und Zylinder, 2. und 4. Stufe	Piston and cylinder, 2nd and 4th stage	Piston et cylindre, 2e et 4e étages	A15.3- 4
Kolben und Zylinder, 3. Stufe	Piston and cylinder, 3rd stage	Piston et cylindre, 3e étage	A15.3- 5
Kolben und Zylinder, 5. Stufe	Piston and cylinder, 5th stage	Piston et cylindre, 5e étage	A15.3- 6
Ventilkopf, 1. Stufe	Valve head, 1st stage	Culasse du 1er étage	A15.3- 7
Ventilkopf, 2. Stufe	Valve head, 2nd stage	Culasse du 2e étage	A15.3- 8
Ventilkopf, 3. Stufe	Valve head, 3rd stage	Culasse du 3e étage	A15.3- 9
Ventilkopf, 4. Stufe	Valve head, 4th stage	Culasse du 4e étage	A15.3- 10
Ventilkopf, 5. Stufe	Valve head, 5th stage	Culasse du 5e étage	A15.3- 11
Schwungrad, Lüfterrad	Flywheel, fanwheel	Volant, ventilateur	A15.3- 12
Ansaugfilter	Intake filter	Filtre d'aspiration	A15.3- 13
Zwischenfilter, 2. Stufe	Intermediate separator, 2nd stage	Séparateur 2e étage	A15.3- 14
Zwischenfilter, 3. Stufe	Intermediate separator, 3rd stage	Séparateur 3e étage	A15.3- 15
Zwischenfilter, 4. Stufe	Intermediate separator, 4th stage	Séparateur 4e étage	A15.3- 16
Kühlung	Cooling system	Refroidissement	A15.3- 17
Druckölschmierung	Lubrication system	Lubrification	A15.3- 18

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.12.1998	Grundausgabe Fst. 3	Basic edition mod. 3	Edition de base mod. 3

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Ferti-
gungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten
Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard
of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de
construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la
pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de
cde. 8263-090



Wartungssätze

- a = Wartungssatz 1000 h
b = Wartungssatz 2000 h
c = Wartungssatz 4000 h



Maintenance kit

- a = Maintenance kit 1000 h
b = Maintenance kit 2000 h
c = Maintenance kit 4000 h



Kits de pièces d'entretien :

- a = Kit d'entretien 1000 h
b = Kit d'entretien 2000 h
c = Kit d'entretien 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation: Remarks for identification: Remarques pour l'identification:

Modell/Model/Modèle		Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série	
Volumenstrom m3/min		Jahr / Year	
Free air delivery Scfm		n/min. / r.p.m.	
Betriebsüberdruck bar		kW	
Max. working press. psig		KB 73708	
		Fertigungsstand / Modification no. / No. de modification	
		Anlage/Unit/Groupe	
		Kompressorblock/ Compressor block/ Bloc compresseur	



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

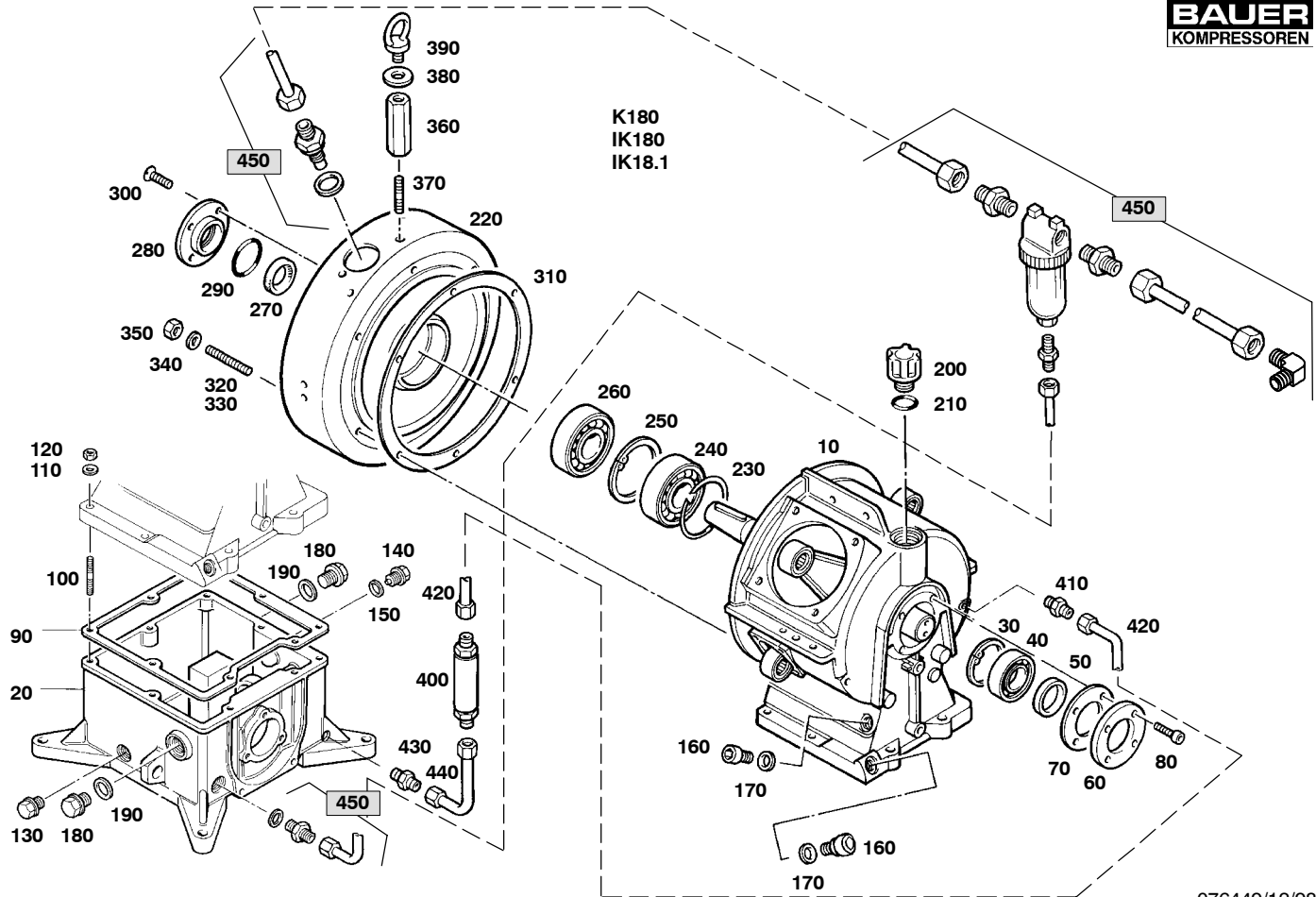


ATTENTION

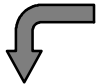
N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

 Wartungssätze Maintenance sets Kits d'entretien			Baugruppe IK18.1-Block Assembly IK18.1-Block Assemblage IK18.1-Bloc			IK18.1-Kompressorblock IK18.1 Compressor block IK18.1 Bloc compresseur		
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	IK18.1-V001	1	IK18.1-Kompressorblock	IK18.1 compressor block	IK18.1 bloc compresseur
			30	069191-V001	1	Öl- und Wasserabscheider*	oil and water separator*	séparateur d'huile et d'eau*
			31	069191-V002	1	Öl- und Wasserabscheider*	oil and water separator*	séparateur d'huile et d'eau*
			32	069191-V003	1	Öl- und Wasserabscheider*	oil and water separator*	séparateur d'huile et d'eau*
			40	N22138-5	1	Bauer-Kompressoröl	Bauer compressor oil	Bauer huile compresseur
			50	069185-V001	1	Kondensat-Ablaufautomatik*	Automatic cond. drain*	Purge autom. des condensats*
			60	069185-V002	1	Kondensat-Ablaufautomatik*	Automatic cond. drain*	Purge autom. des condensats*
			70	069185-V003	1	Kondensat-Ablaufautomatik*	Automatic cond. drain*	Purge autom. des condensats*
			80	069185-V004	1	Kondensat-Ablaufautomatik*	Automatic cond. drain*	Purge autom. des condensats*
			90	069185-V005	1	Kondensat-Ablaufautomatik*	Automatic cond. drain*	Purge autom. des condensats*
			100	069185-V006	1	Kondensat-Ablaufautomatik*	Automatic cond. drain*	Purge autom. des condensats*

 Wartungssätze Maintenance sets Kits d'entretien			Baugruppe IK18.1-V001 Assembly IK18.1-V001 Assemblage IK18.1-V001			IK18.1-Kompressorblock IK18.1 compressor block IK18.1 bloc compresseur		
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	076449	1	Kurbelgehäuse	crankcase	carter
			20	068593	1	Triebwerk	driving gear	embiellage
			30	061178	1	Zylinder	cylinder	cylindre
			40	077922	1	Zylinder	cylinder	cylindre
			50	068595	1	Zylinder	cylinder	cylindre
			60	78339	1	Zylinder	cylinder 3. stage	cylindre 3. étage
			70	068598	1	Zylinder	cylinder 3. stage	cylindre 3. étage
			80	068600	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			85	068601	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			88	068602	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			90	071621	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			95	068607	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			100	068669	1	Schwungrad	flywheel	roue volant
			110	010255	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté
			120	010253	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté
			130	012886	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté
			135	065410-180	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté
			130	077387	1	Zwischenfilter	inter filter	filtre intermédiaire
			140	077388	1	Zwischenfilter	inter filter	filtre intermédiaire
			150	070075	1	Kühlung	cooling system	système de refroidissement
			160	070098	1	Druckölschmierung	lubricating system	système de lubrification
			170	073070	1	Ansaugfilter	intake filter	filtre d'aspiration

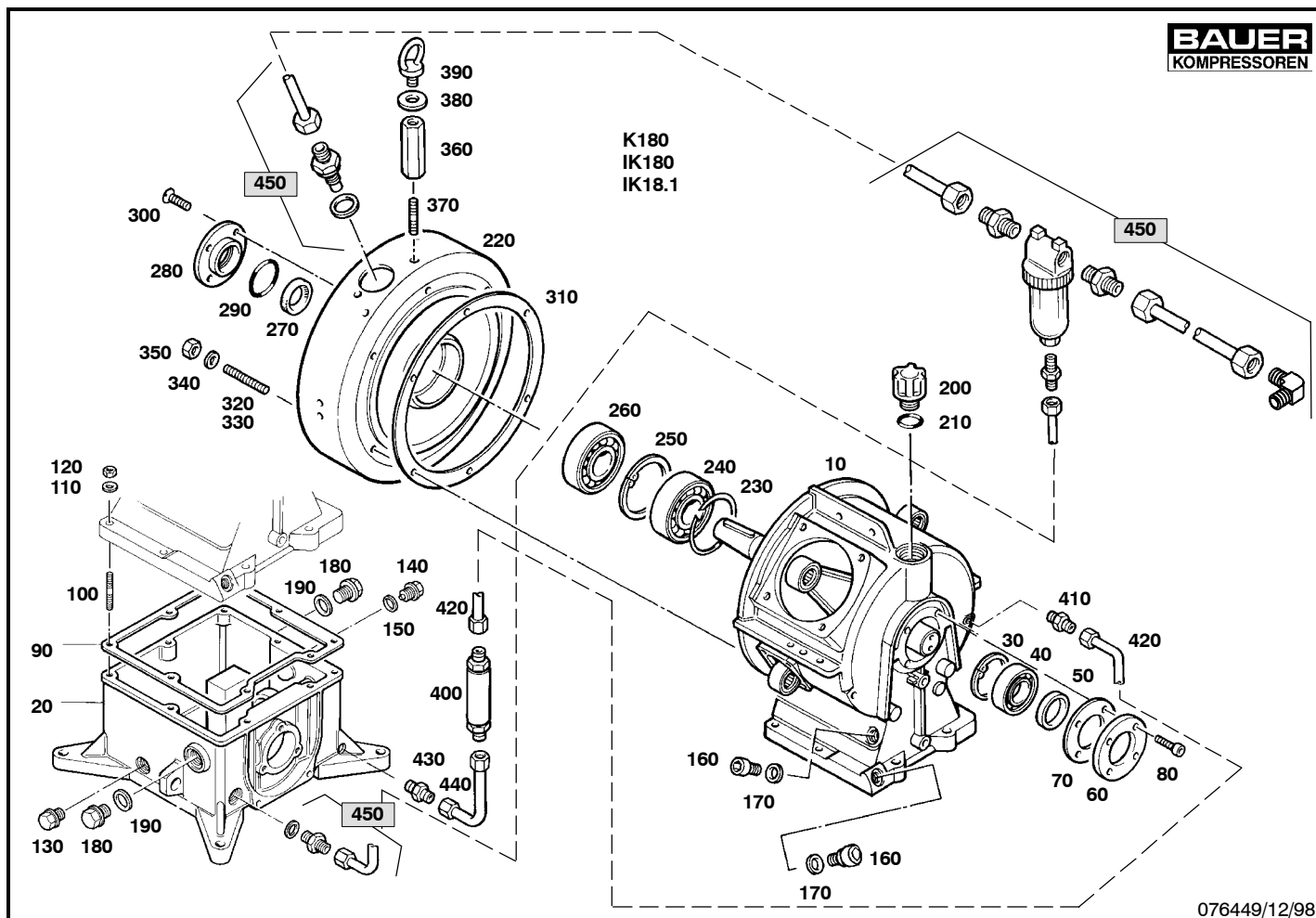


076449/12/98

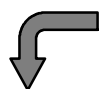

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 076449
Assembly 076449
Assemblage 076449

Kurbelgehäuse
Crankcase
Carter
A15.3- 1

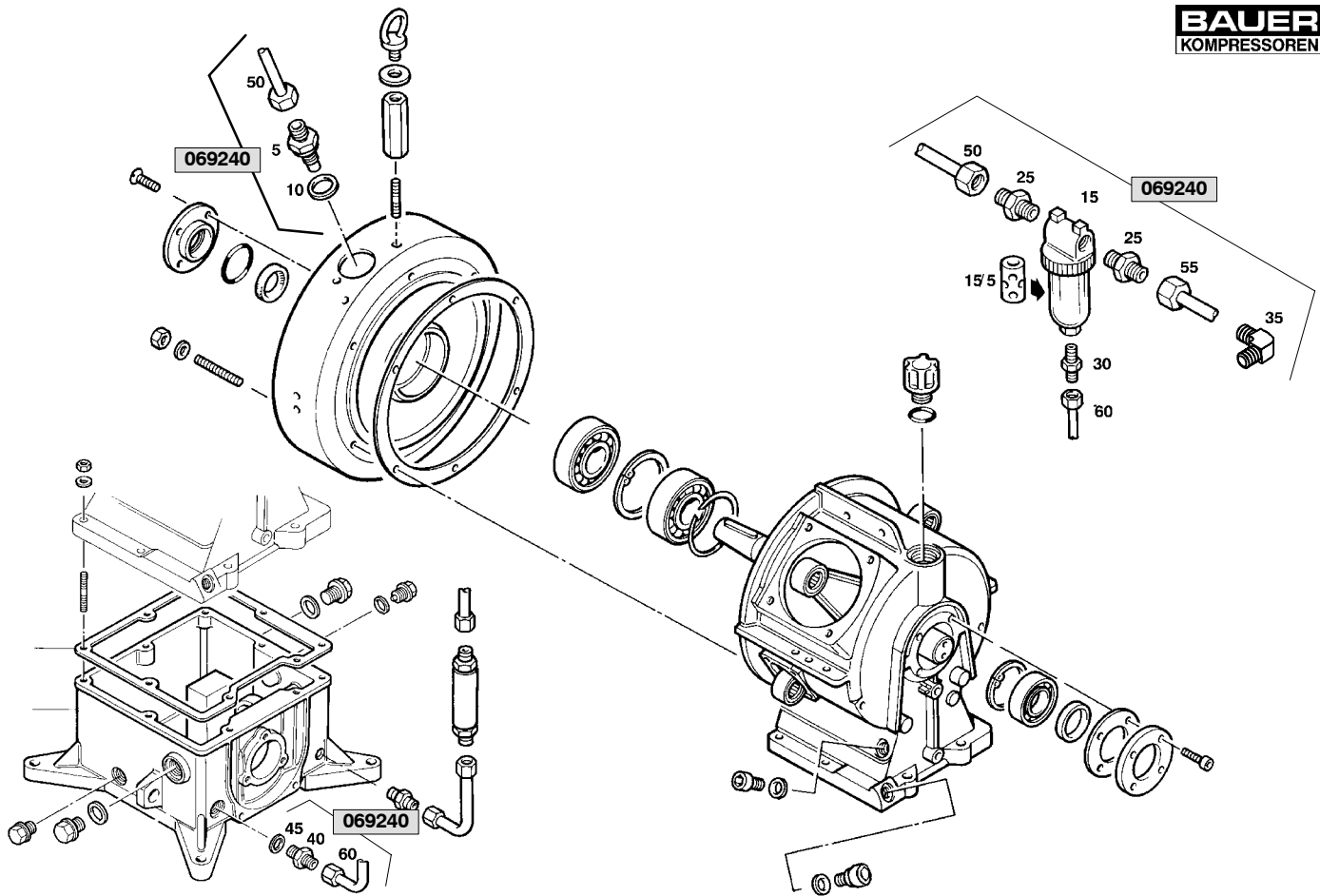
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	56535	1	Kurbelgehäuse-Oberteil	crankcase upper part	carter supérieur
			20	58120	1	Kurbelgehäuse-Unterteil	crankcase lower part	carter inférieur
			30	N2635	1	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté
			40	N2638	1	Zylinderrollenlager	cylindr. roller bearing	roulement à rouleaux
			50	N15067	1	Wellendichtring	shaft seal	rondelle de garniture
			60	59784	1	Abschlußdeckel	cover plate	couvercle
			70	3733	1	Dichtung	gasket	joint
			80	N1510	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			90	12386	1	Dichtung	gasket	joint
			100	N85	7	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			110	N58	7	Scheibe	washer	rondelle
			120	N370	7	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex auto-frein.
			130	N3707	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			140	N2447	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			150	N293	1	Dichtring	gasket	joint
			160	N15121	2	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			170	N1316	2	Dichtung	gasket	joint
			180	N2796	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			190	N4261	2	Dichtring	gasket	joint
			200	61054	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			210	N15412	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			220	68585	1	Lagerdeckel	bearing cover	couvercle de palier
			230	N18432	1	Sprengring	circlip	rondelle de sûreté
			240	N18304	1	Zylinderrollenlager	cylindr. roller bearing	roulement à rouleaux
			250	N3810	1	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté
			260	N18303	1	Zylinderrollenlager	cylindr. roller bearing	roulement à rouleaux
			270	N18305	1	Wellendichtring	shaft seal	bague d'étanchéité
			280	68586	1	Abschlußdeckel	cover	couvercle



076449/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 076449
Assembly 076449
Assemblage 076449
Kurbelgehäuse
Crankcase
Carter
A15.3- 1

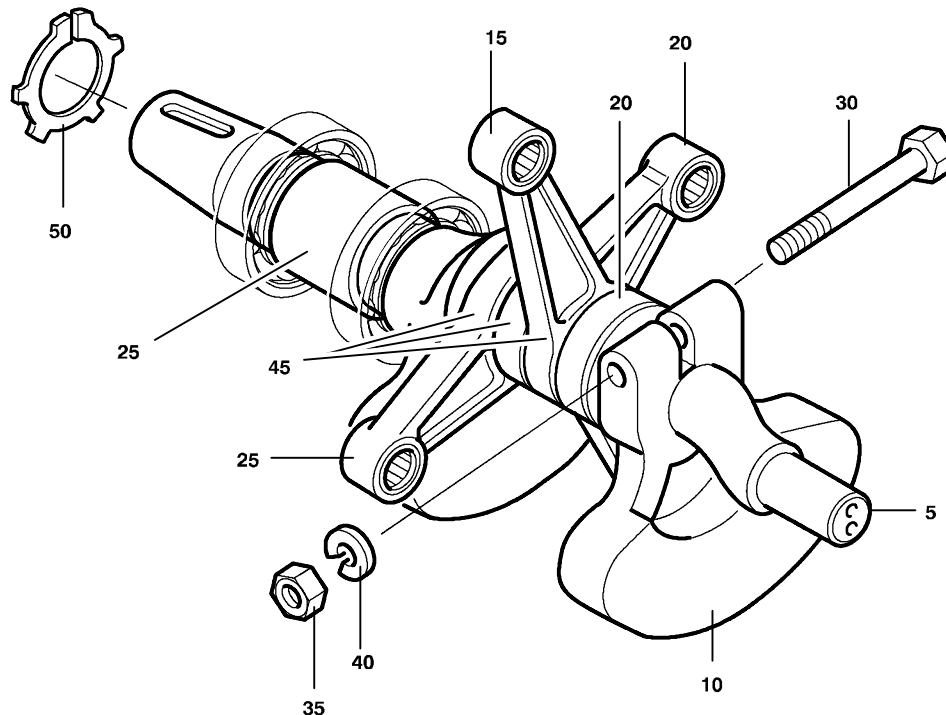
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			290	N15093	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			300	N20649	4	Senkschraube	countersunk screw	vis à tête fraisée
			310	3177	1	Dichtung	gasket	joint
			320	N3138	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			330	70248	2	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			340	N58	6	Scheibe	washer	rondelle
			350	N370	6	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex auto-frein.
			360	61068	1	Gewinderohr	lifting lug	tube de hissage
			370	N4150	1	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			380	1492	1	Scheibe	washer	rondelle
			390	N4467	1	Ringschraube	eye bolt	vis à oeil
			400	074574	1	Ölschauglas kpl.	oil sight gauge	regard d'huile
			410	N20211	1	Ger. Einschraubstutz.	straight male stud	raccord droit mâle
			420	076457	1	Verbindungsleitung	connecting tube	tuyau de connexion
			430	N22161	1	Ger. Einschraubstutz.	straight male connector	raccord droit mâle
			440	076458	1	Verbindungsleitung	connecting tube	tuyau de connexion
			450	069240	1	Entlüftung	vent	ventilation



069240/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 069240
Assembly 069240
Assemblage 069240
Kurbelgehäuse-Entlüftung
Crankcase vent
Ventilation du carter
A15.3- 1a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	61043	1	Ger. Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			10	N293	1	Dichtung	gasket	joint
			15	N20792	1	Filter	Filter	Filtre
			15/5	57341	1	Distanz-Rohr	distance tube	douille d'écartement
			25	N20043	2	Ger. Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			30	N20336	1	Ger. Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			35	N20164	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow connector	raccord coudé mâle
			40	N20188	1	Ger. Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			45	N842	1	Dichtung	gasket	joint
			50	069996	1	Verbindungsleitung	connecting tube	tuyau de connexion
			55	069997	1	Verbindungsleitung	connecting tube	tuyau de connexion
			60	069998	1	Verbindungsleitung	connecting tube	tuyau de connexion

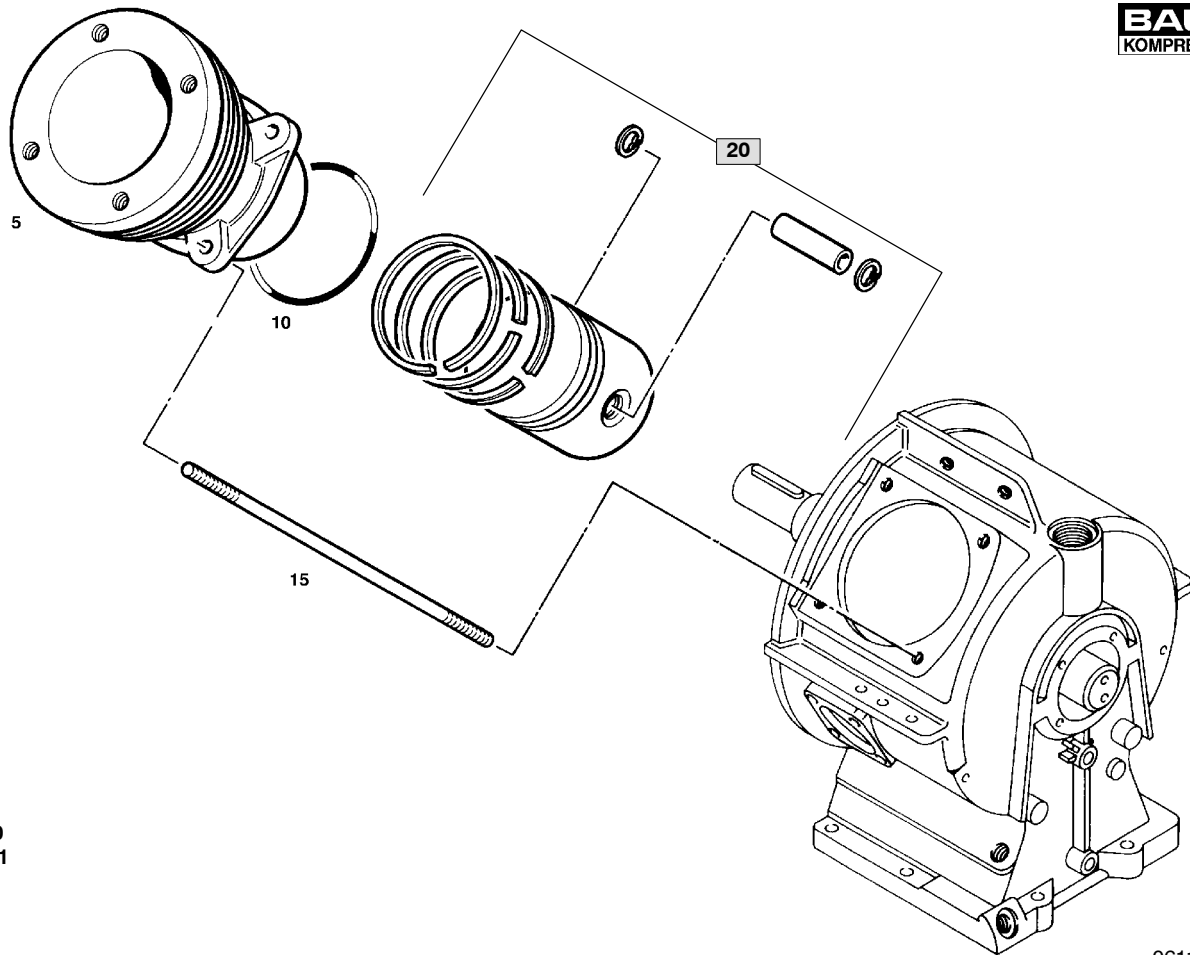


068593/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 068593
Assembly 068593
Assemblage 068593

Triebwerk
Driving gear
Embiellage
A15.3- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	*	1	Kurbelwelle	crank-shaft	vilebrequin
			10	*	1	Gegengewicht	balancer weight	contrepoids
			15	*	1	Pleuel kpl.	connecting rod assy.	bielle cpl.
			20	*	3	Pleuel kpl.	connecting rod assy.	bielle cpl.
			25	68587	1	Distanz-Ring	spacer ring	rondelle
			30	N4366	1	6KT-Paßschraube	dowel screw	boulon ajusté
			35	N57	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			40	N108	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			45	4220	3	Distanz-Scheibe	spacer disc	disque d'écartement
			50	N18310	1	Seeger-L-Ring	L circlip	rondelle de sûreté en L



K180
 IK180
 IK18.1

061178/12/98



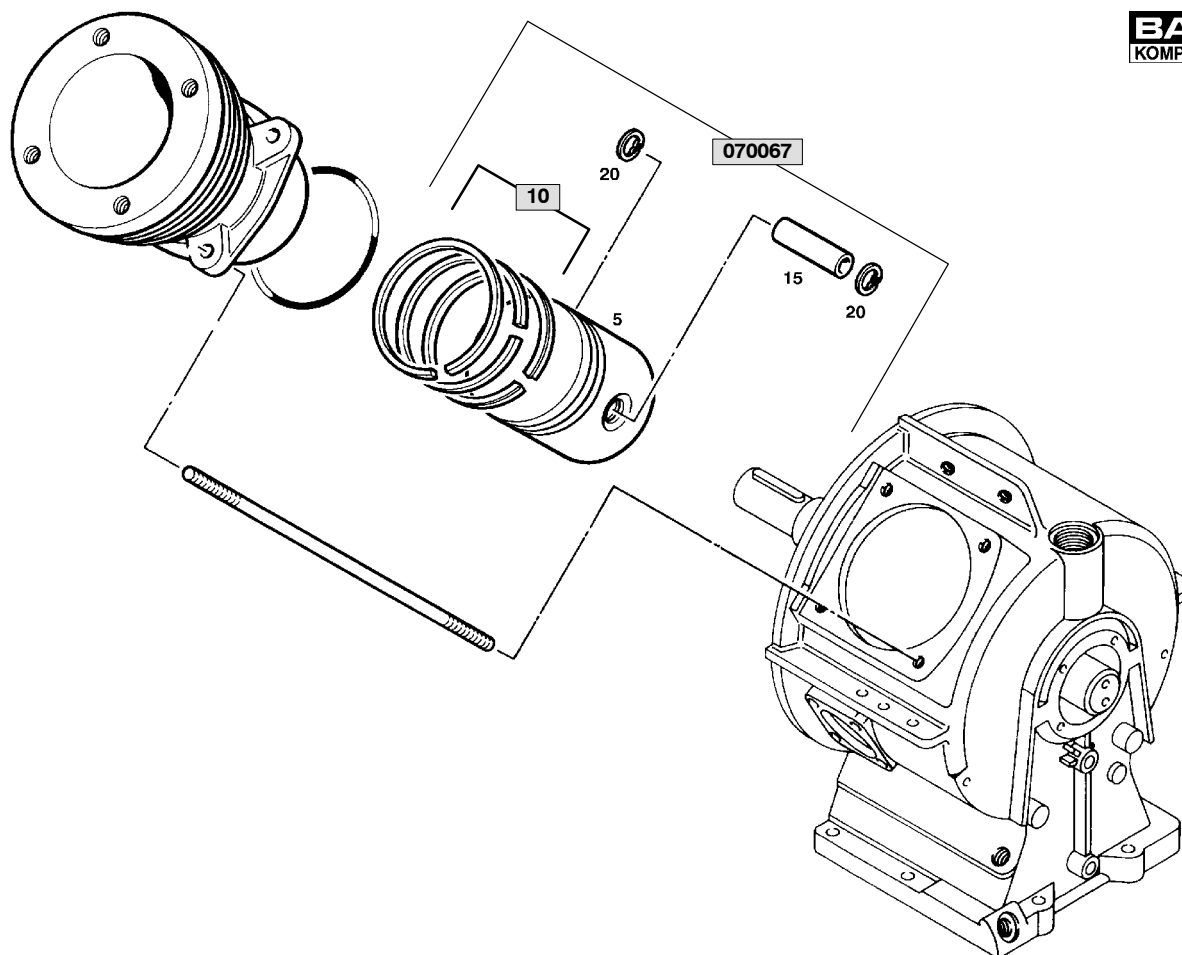
Wartungssätze
 Maintenance sets
 Kits d'entretien

Baugruppe 061178
 Assembly 061178
 Assemblage 061178

Zylinder
 Cylinder
 Cylindre

A15.3- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	61179	1	Zylinder	cylinder	cylindre
		X	10	N2621	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	N15424	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			20	070067	1	Kolben kpl.	piston compl.	piston cpl.

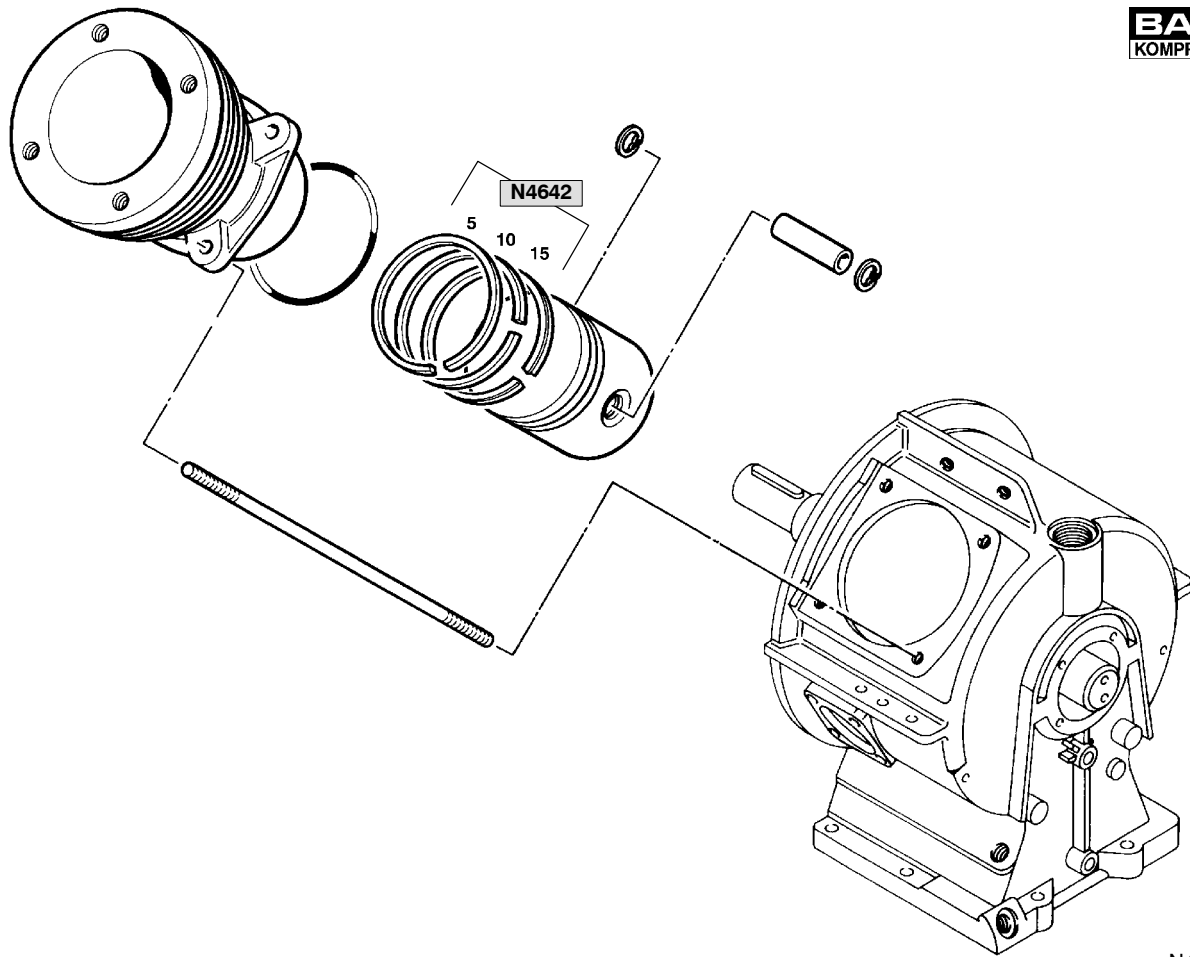


070067/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 070067
Assembly 070067
Assemblage 070067

Kolben kpl.
Piston compl.
Piston cpl.
A15.3- 3a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	Pos.	Pos.	Pos.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	61180	1	Kolben	piston	piston
			10	N4642*	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu des segments
			15	N4109	1	Kolbenbolzen	piston pin	axe
			20	N484	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté

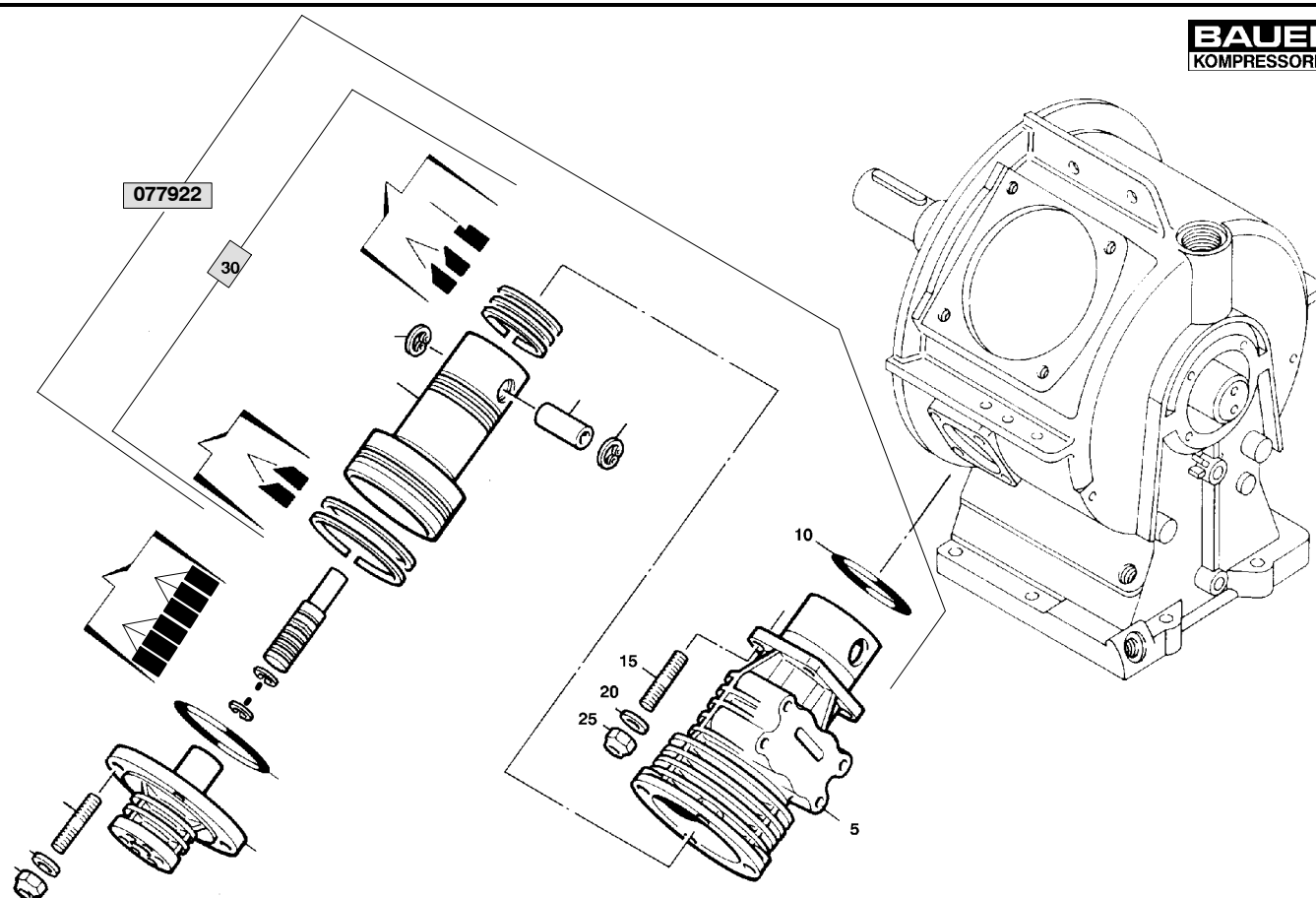


N4642/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe N4642
Assembly N4642
Assemblage N4642

Kolbenringsatz
Piston ring set
Jeu des segments de piston
A15.3- 3b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	*	1	Minutenring	taper faced ring	segment à faible conicité
			10	*	1	Nasenring	stepped scraper ring	segment racleur
			15	*	1	Ölschlitzring	grooved ring	segment S



077922/12/98

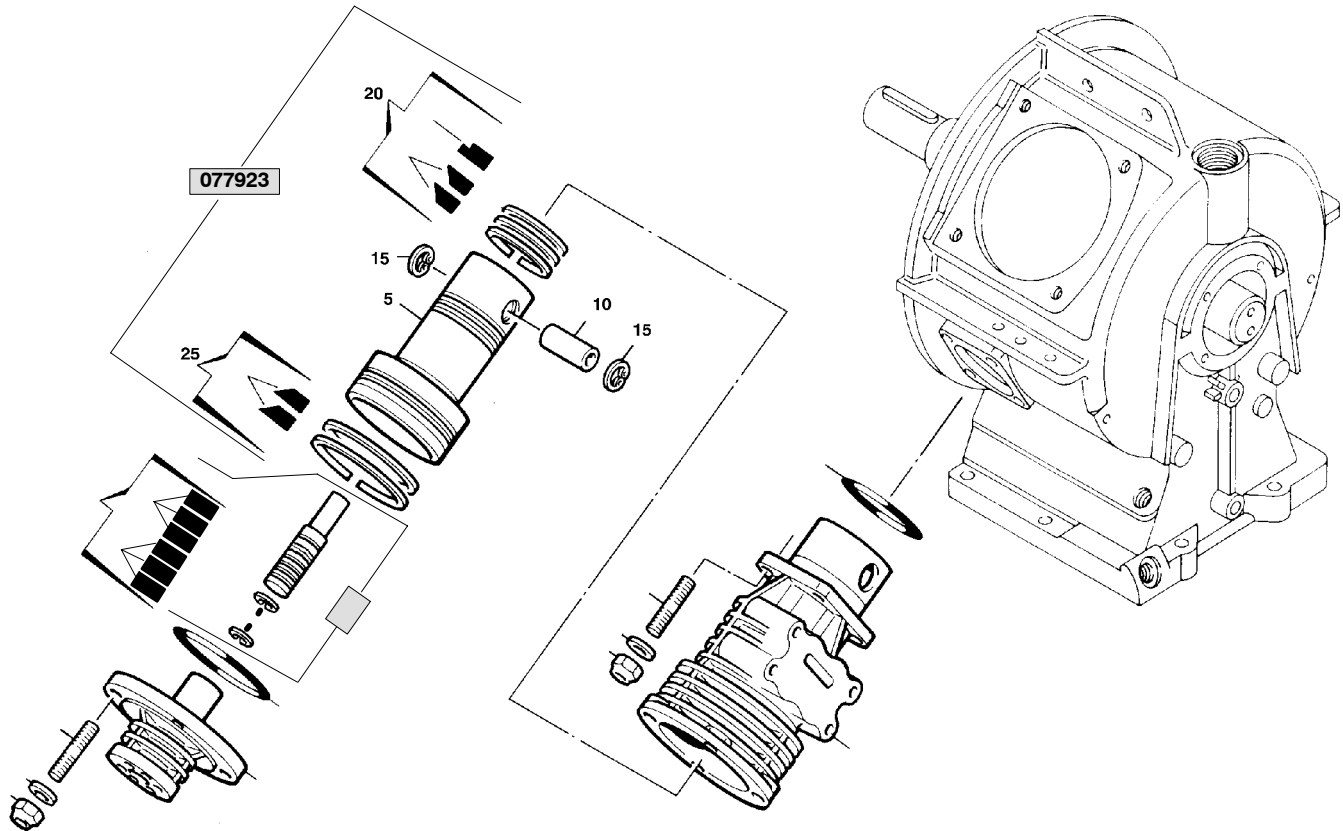

 Wartungssätze
 Maintenance sets
 Kits d'entretien

 Baugruppe 077922
 Assembly 077922
 Assemblage 077922

 Zylinder
 Cylinder
 Cylindre

A15.3- 4

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	68457	1	Zylinder	cylinder	cylindre
		X	10	N3731	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	N215	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			20	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
		X	25	N370	4	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex auto-frein.
			30	077923	1	Stufenkolben kpl.	stepped piston cpl.	piston étagé cpl.



077923/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 077923
Assembly 077923
Assemblage 077923
Stufenkolben kpl.
Stepped piston cpl.
Piston étagé cpl.
A15.3- 4a

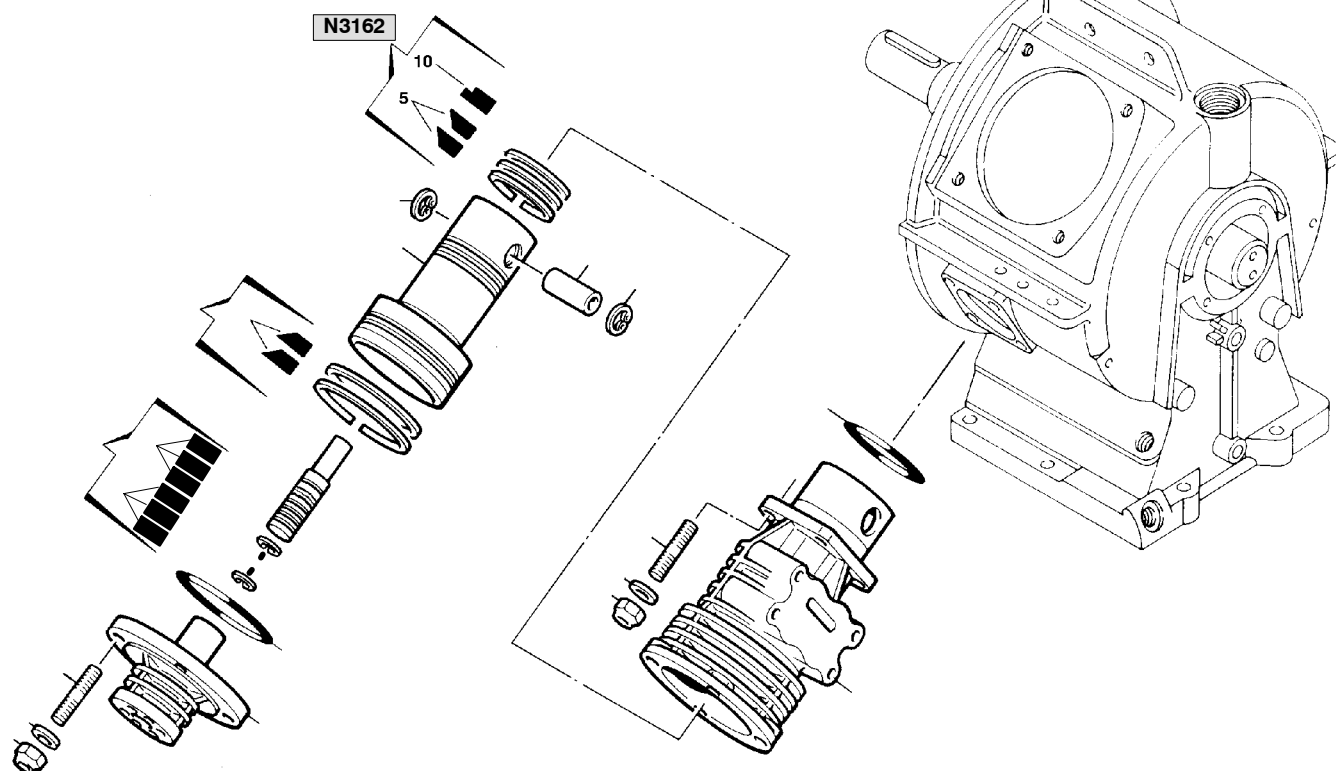
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	077920	1	Stufenkolben	stepped piston	piston étagé
			10	N15409	1	Kolbenbolzen	piston pin	coussinet
			15	N1665	2	Sicherungsring	circlip	rondelle de sûreté
			20	N3162*	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu des segment
			25	N18861*	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu des segments

*

Nur kpl. lieferbar

Only available as set

Ne sont livrées qu'ensemble



N3162/12/98

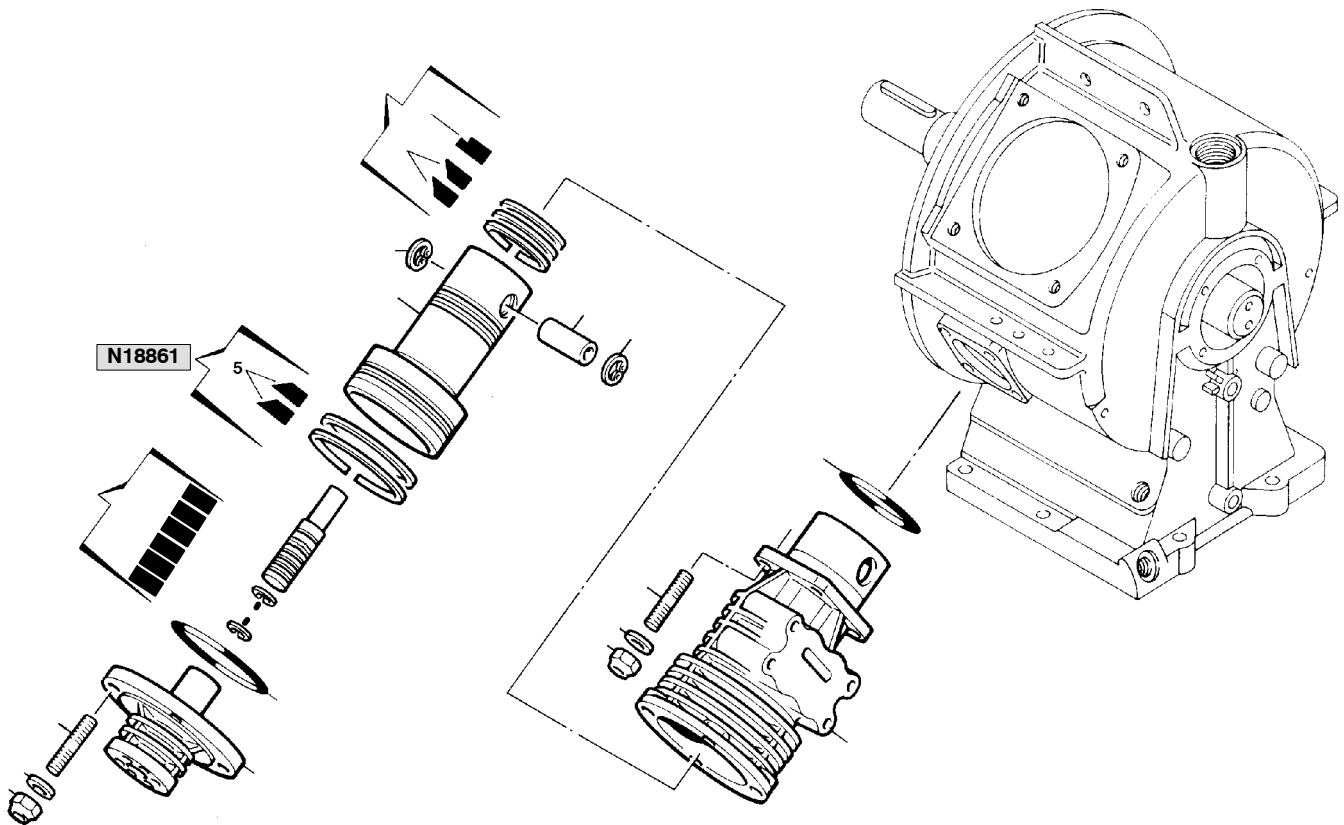

 Wartungssätze
 Maintenance sets
 Kits d'entretien

 Baugruppe N3162
 Assembly N3162
 Assemblage N3162

 Kolbenringsatz
 Piston ring set
 Jeu des segments de piston

A15.3- 4b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	*	2	Minutenring	taper faced ring	segment à faible conicité
			10	*	1	Nasenring	stepped scraper ring	segment racleur d'huile



N18861/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe N18861
Assembly N18861
Assemblage N18861

Kolbenringsatz
Piston ring set
Jeu des segments de piston
A15.3- 4c

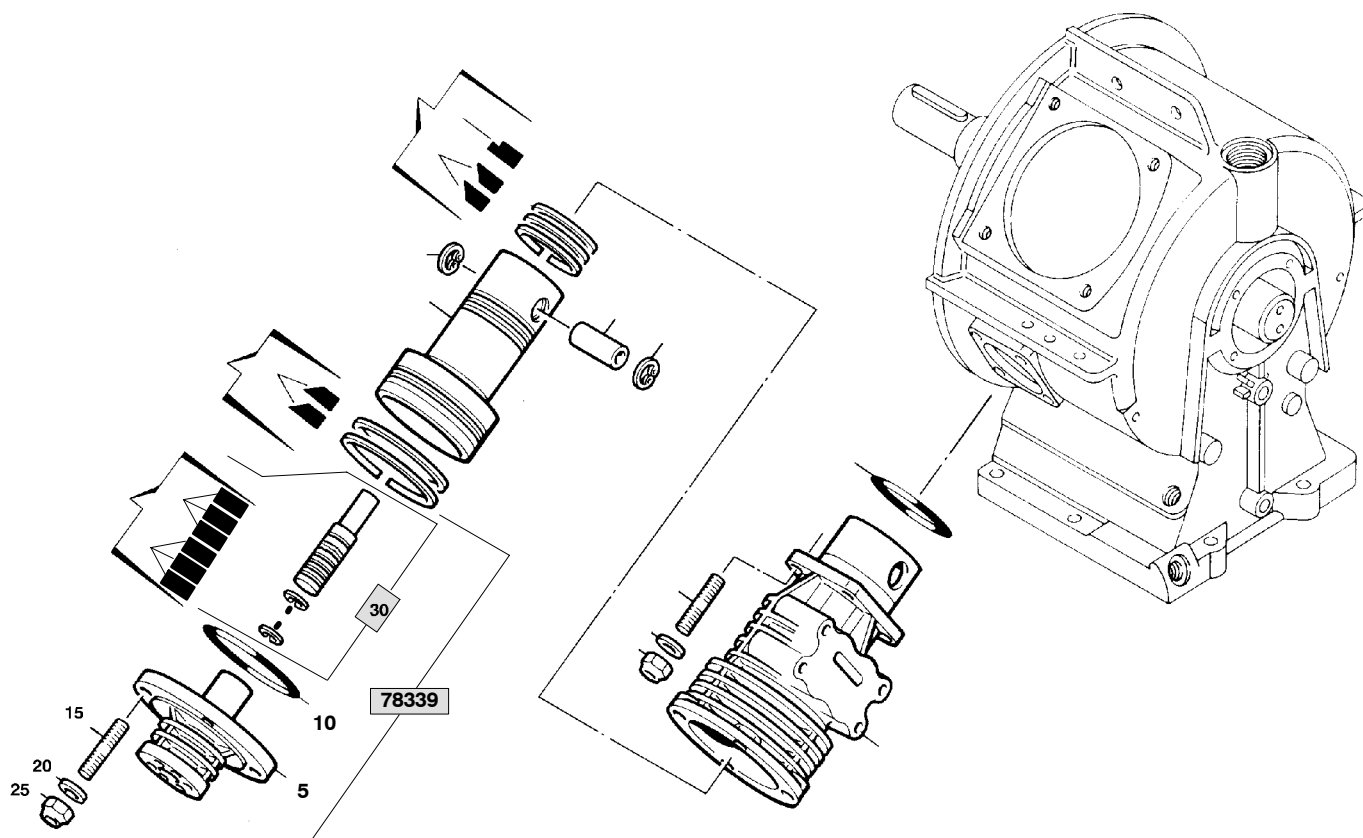
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	*	2	Minutenring	taper faced ring	segment à faible con.

*

Nur kpl. lieferbar

Only available together

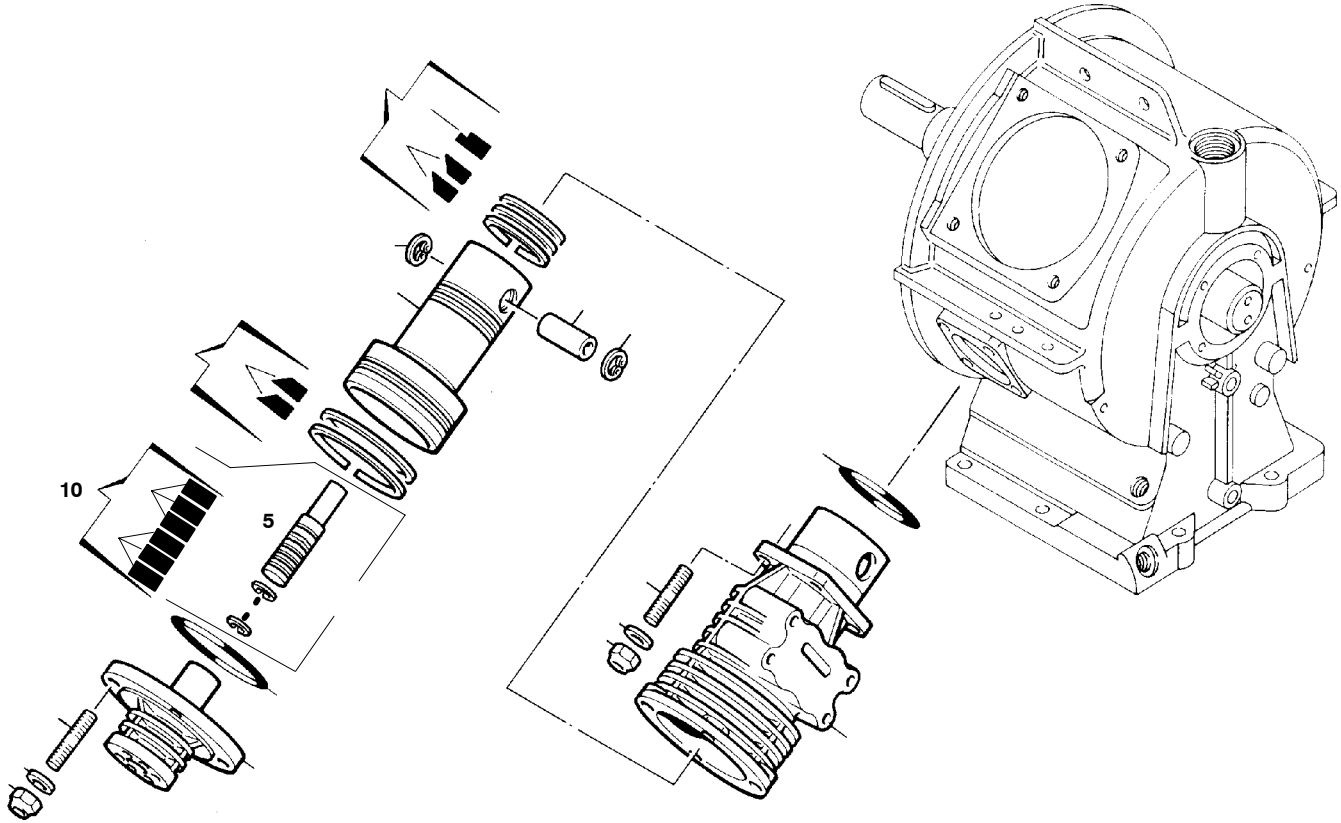
Ne sont livrables qu'ensemble



78339/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 78339
Assembly 78339
Assemblage 78339
Zylinder
Cylinder
Cylindre
A15.3- 4d

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	68440	1	Zylinder	cylinder	cylindre
		X	10	N3165	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	N215	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			20	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
		X	25	N370	4	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex. auto-frein.
			30	78338	1	Kolben kpl.	piston assy.	piston cpl.



78338/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 78338
Assembly 78338
Assemblage 78338

Kolben kpl.
Piston assy.
Piston cpl.
A15.3- 4e

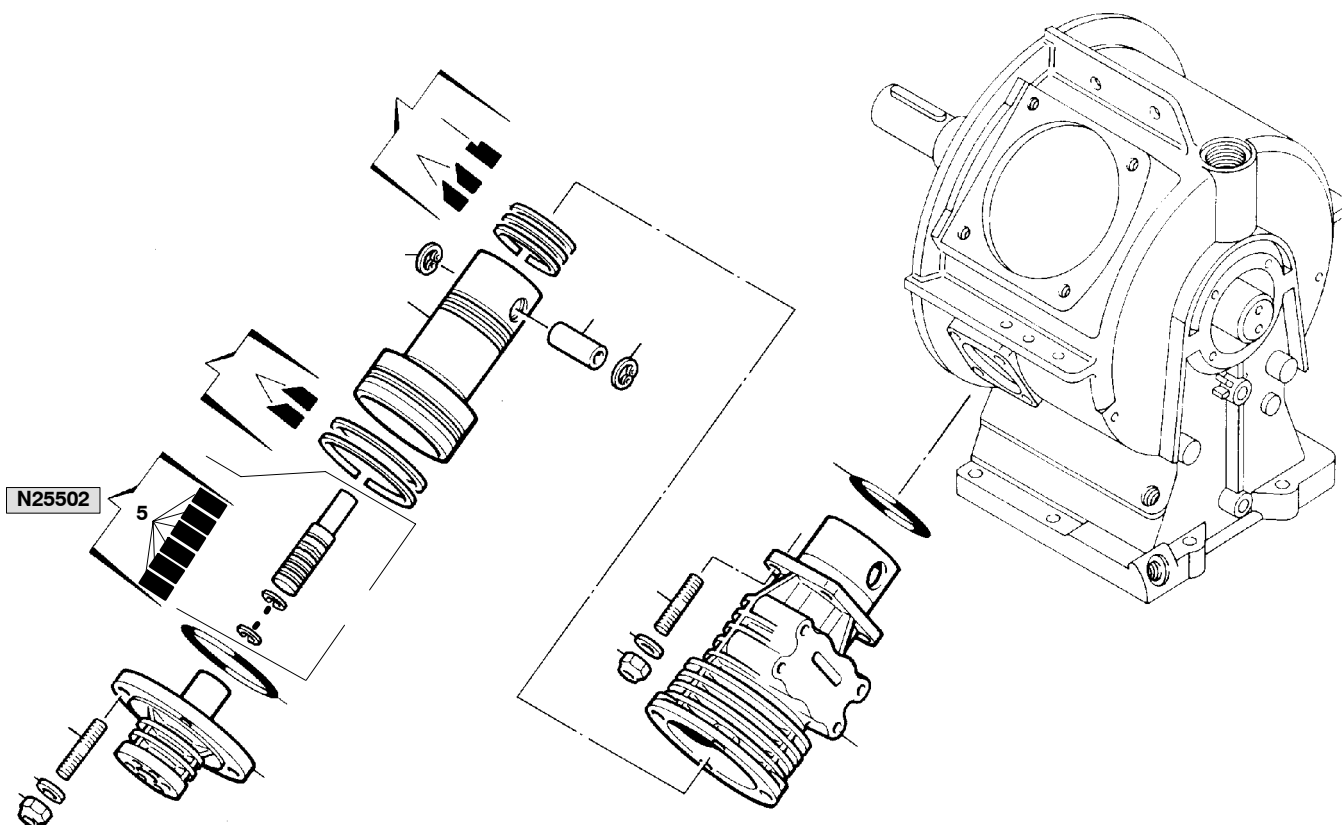
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	78337	1	Kolben	piston	piston
			10	N25502*	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu des segments

*

Nur kpl. lieferbar

Only available as set

Ne sont livrées qu'ensemble



N25502/12/98

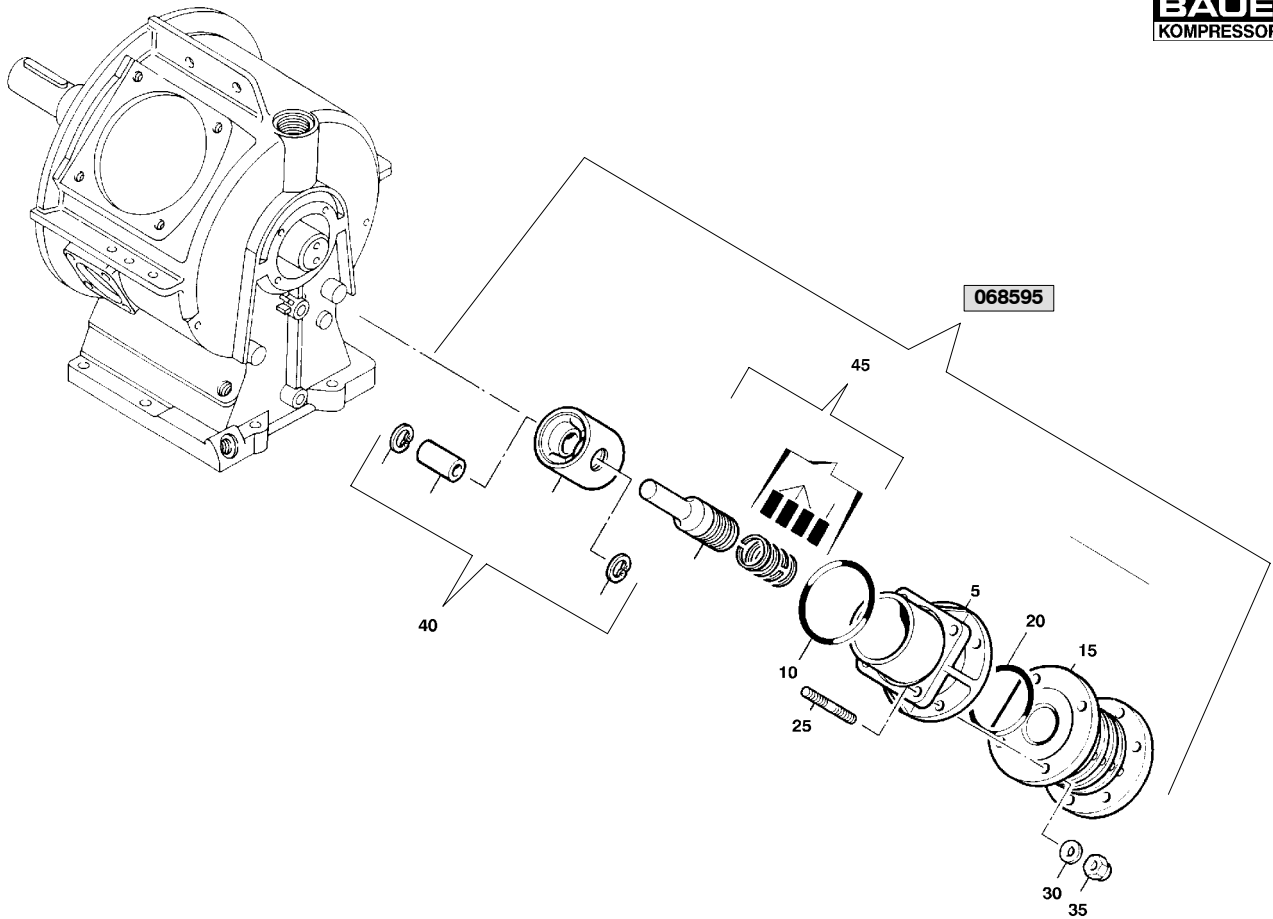

 Wartungssätze
 Maintenance sets
 Kits d'entretien

 Baugruppe N25502
 Assembly N25502
 Assemblage N25502

 Kolbenringsatz
 Piston ring set
 Jeu des segments de piston

A15.3- 4f

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	N16061*	6	Rechteckring	R piston ring	segment R

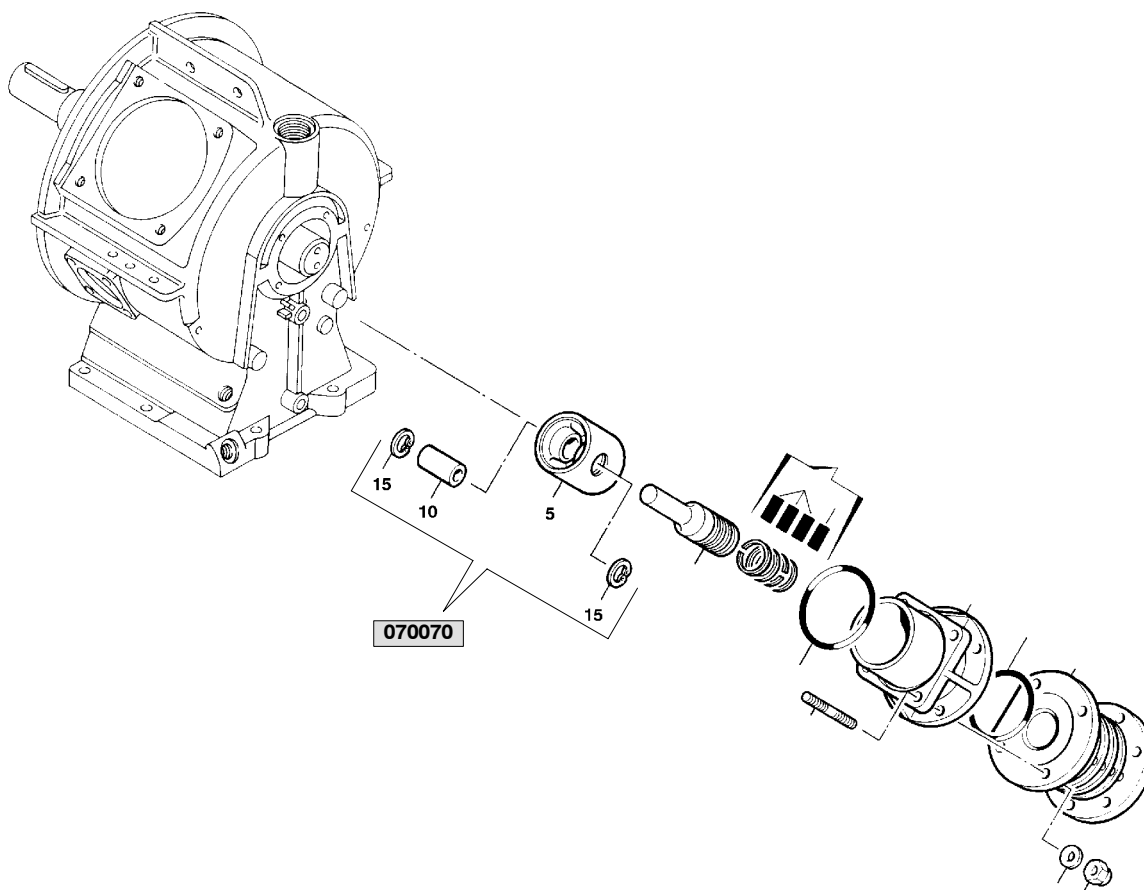


068595/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 068595
Assembly 068595
Assemblage 068595

Zylinder
Cylinder
Cylindre
A15.3- 5

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	67057	1	Führungszylinder	guide cylinder	cylindre guide
	X		10	N3731	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	67061	1	Zylinder	cylinder	cylindre
	X		20	N7063	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	N17462	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			30	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
	X		35	N370	4	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex auto-frein.
			40	070070	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.
			45	070013	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.

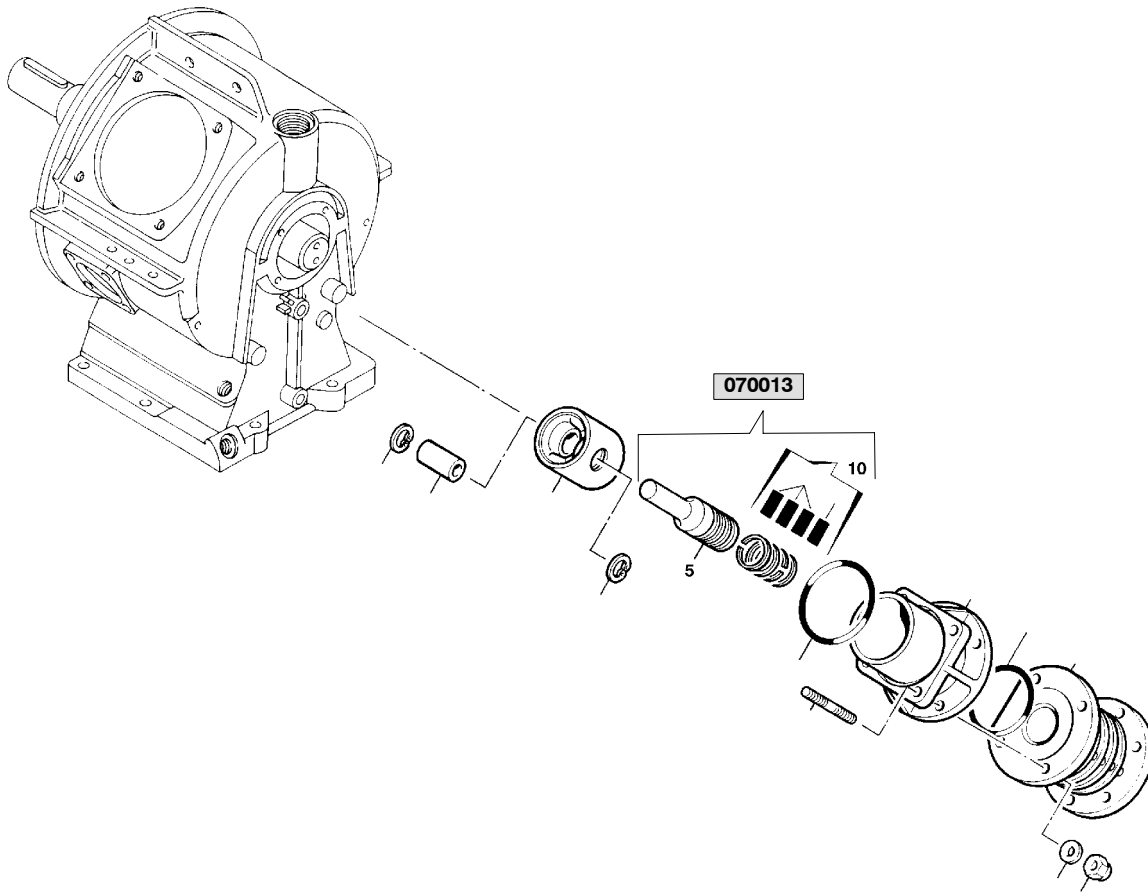


070070/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 070070
Assembly 070070
Assemblage 070070

Kolben kpl.
Piston cpl.
Piston cpl.
A15.3- 5a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	68550	1	Führungskolben	guide piston	piston guide
			10	N15409	1	Kolbenbolzen	piston pin	coussinet
			15	N1665	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté



070013/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 070013
Assembly 070013
Assemblage 070013

Kolben kpl.
Piston cpl.
Piston cpl.
A15.3- 5b

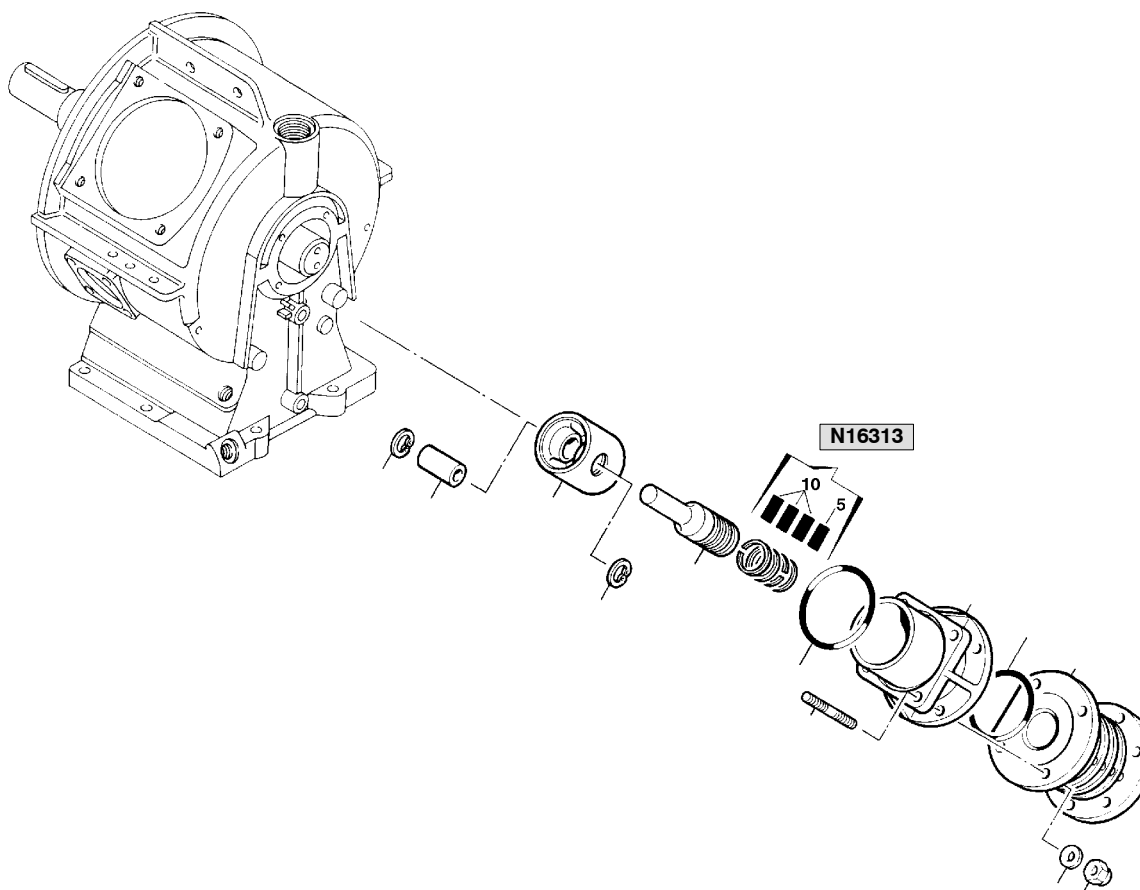
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	N4378	1	Kolben	piston	piston
			10	N16313*	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu des segments

*

Nur kpl. lieferbar

Only available as set

Ne sont livrées qu'ensemble

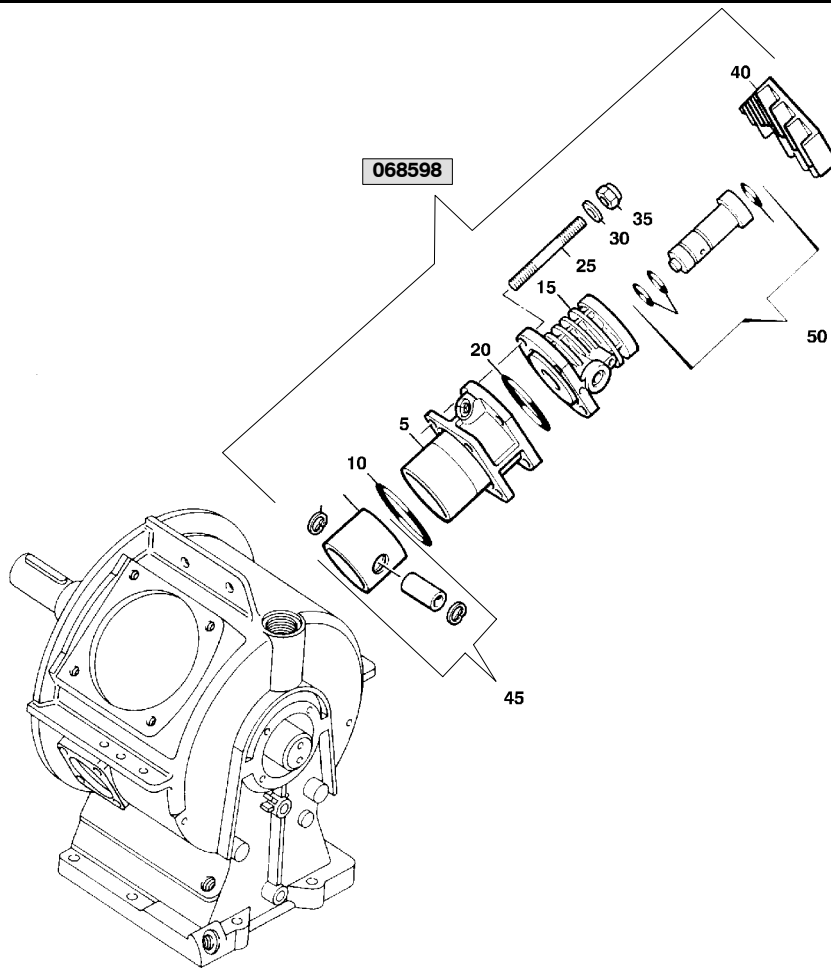


N16313/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe N16313
Assembly N16313
Assemblage N16313

Kolbenringsatz
Piston ring set
Jeu des segments de piston
A15.3- 5c

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	*	1	Rechteckring	R piston ring	segment R
			10	*	3	Rechteckring	R piston ring	segment R

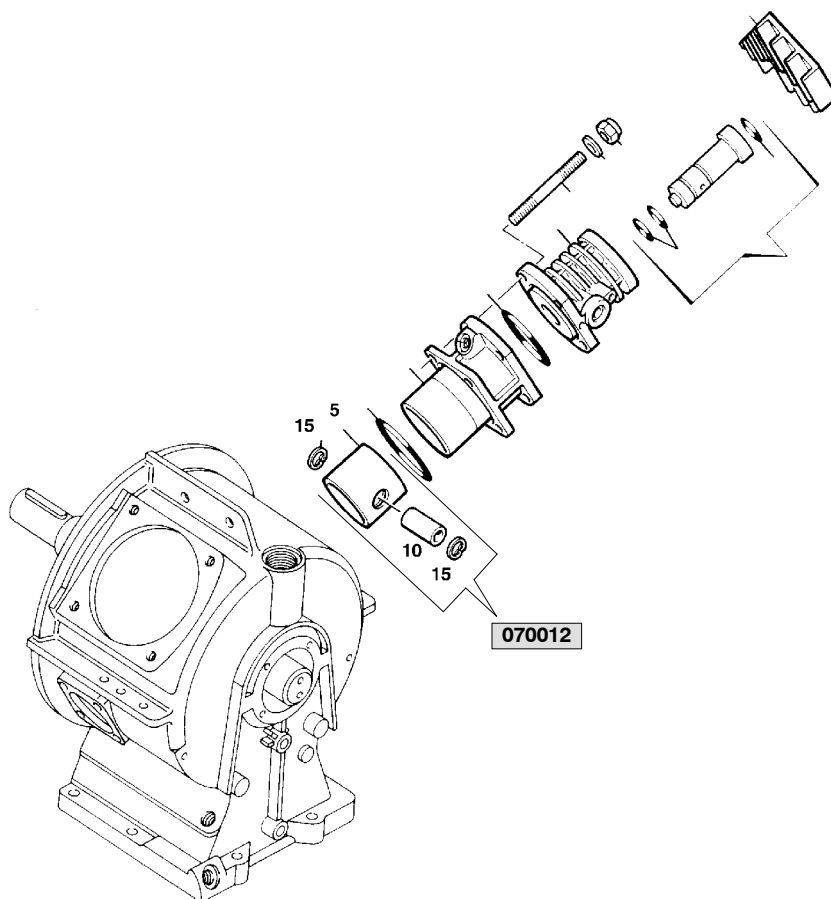


068598/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 068598
Assembly 068598
Assemblage 068598

Zylinder
Cylinder
Cylindre
A15.3- 6

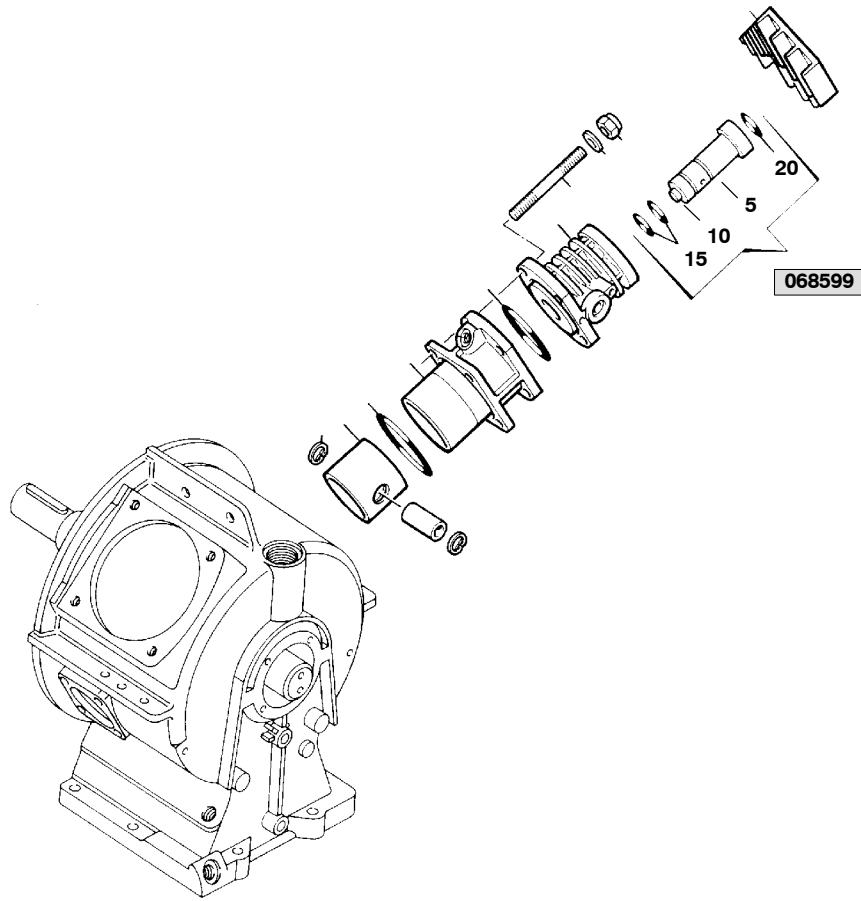
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	71000	1	Führungszylinder	guide piston	piston guide
		X	10	N3731	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	68524	1	Zylinder-Oberteil	cylinder upper part	cylindre partie supér.
		X	20	N7063	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	N17462	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			30	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
		X	35	N370	4	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex auto-frein.
			40	65094	1	Kühlluftführung	cooling air flow	conduite d'aération
			45	070012	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.
			50	068599	1	Kolbenbüchse kpl.	piston and sleeve	douille de piston



070012/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 070012 Kolben kpl.
Assembly 070012 Piston cpl.
Assemblage 070012 Piston cpl.
A15.3- 6a

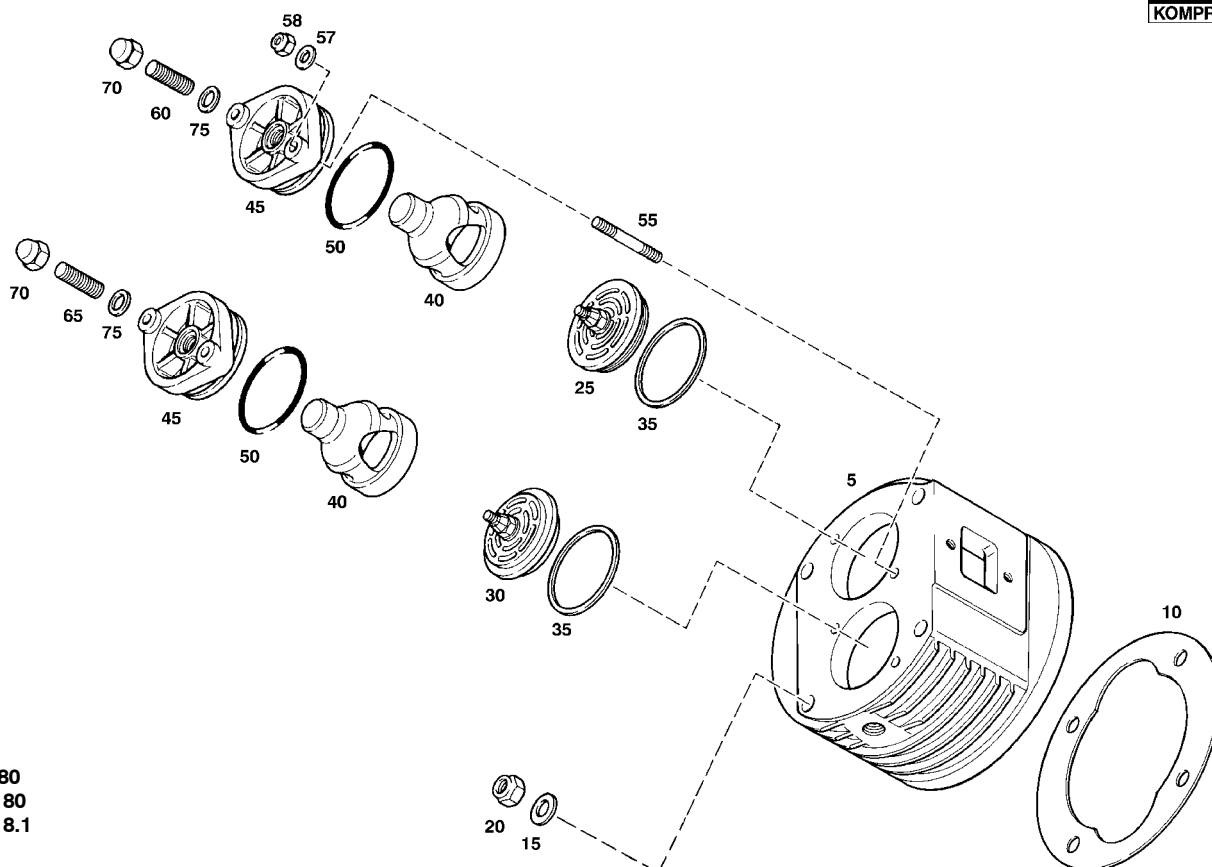
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	60087	1	Führungskolben	guide piston	piston guide
			10	N15409	1	Kolbenbolzen	piston pin	coussinet
			15	N1665	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté



069599/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 068599 Kolbenbüchse kpl.
Assembly 068599 Piston and sleeve
Assemblage 068599 Douille de piston
A15.3- 6b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	*	1	Kolbenbüchse	sleeve	douille
			10	*	1	Kolben	piston	piston
			15	N2320	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			20	N23755	1	O-Ring	o-ring	joint torique

K180
 IK180
 IK18.1


068800/12/98

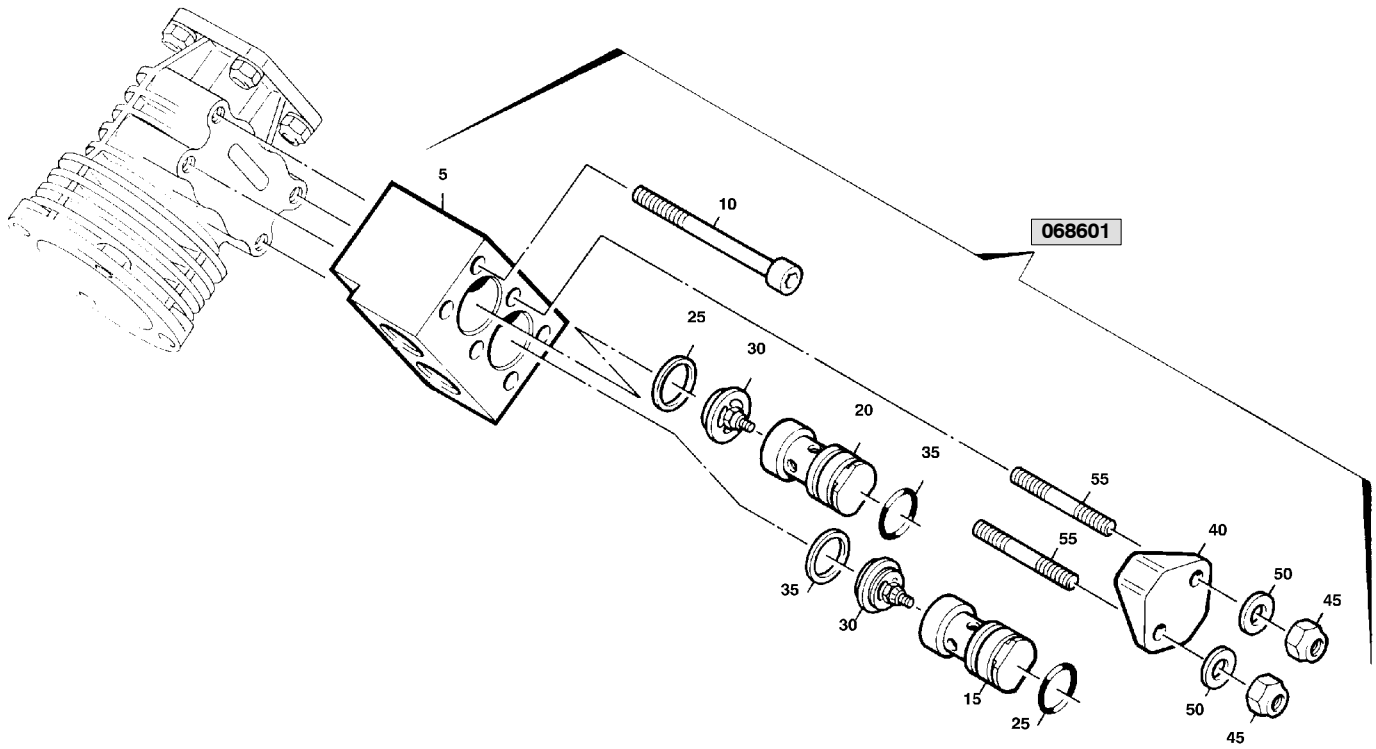

 Wartungssätze
 Maintenance sets
 Kits d'entretien

 Baugruppe 068600
 Assembly 068600
 Assemblage 068600

 Ventilkopf
 Valve head
 Culasse

A15.3- 7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	60991	1	Ventilkopf	valve head	culasse
		X	10	61183	1	Dichtung	gasket	joint
			15	N16	4	Scheibe	washer	rondelle
		X	20	N644	4	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex. auto-frein.
	X		25	N2975	1	Saugventil	suction valve	clapet d'aspiration
	X		30	N4149	1	Druckventil	pressure valve	clapet de compression
X			35	5298	2	Dichtung	gasket	joint
			40	60233	2	Druckhaube	hood	calotte de pression
			45	61035	2	Flansch	pressure flange	bride de pression
X			50	N4085	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			55	N4605	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			57	N16	4	Scheibe	washer	rondelle
X			58	N644	4	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex. auto-frein.
	X		60	71066	1	Gewindestift	stud	goujon fileté
	X		65	71067	1	Gewindestift	stud	goujon fileté
			70	N309	2	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	écrou borgne
X			75	N1316	2	Dichtung	gasket	joint

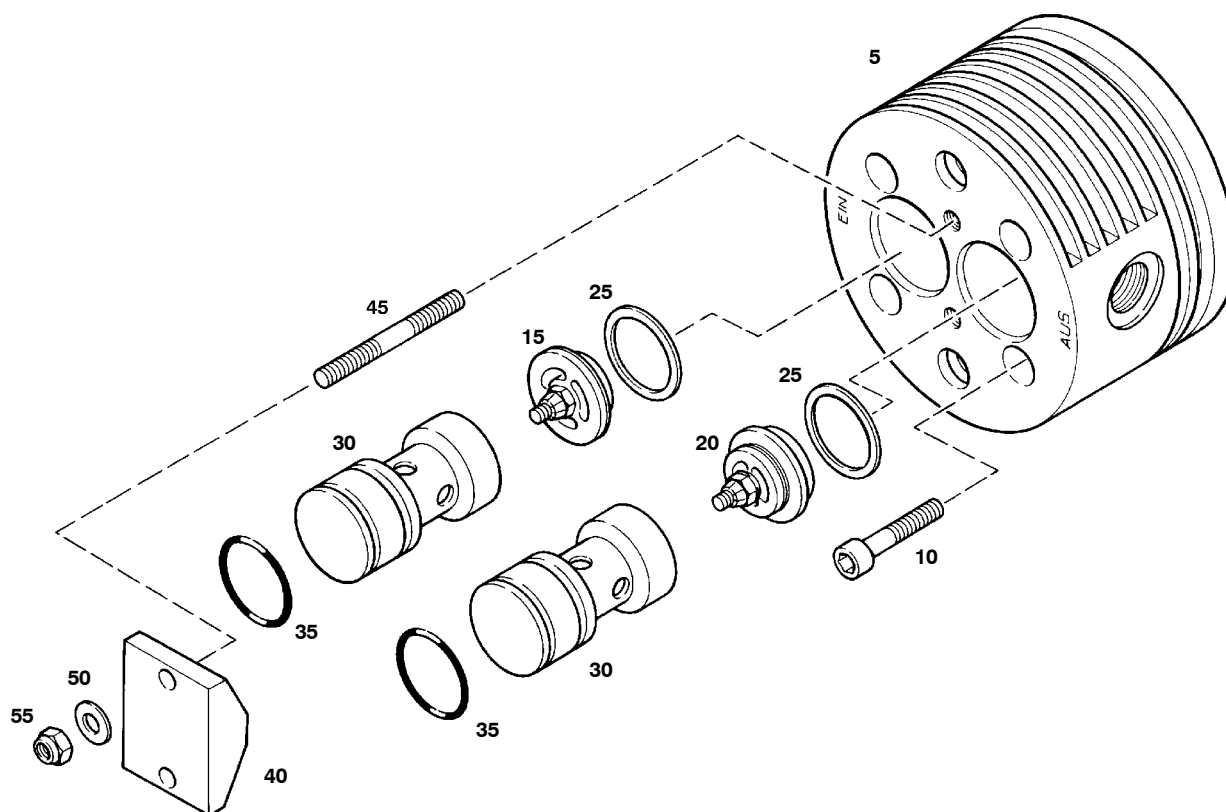


068601/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 068601
Assembly 068601
Assemblage 068601

Ventilkopf
Valve head
Culasse
A15.3- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	68491	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			10	N354	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
	X		15	N4067	1	Saugventil	suction valve	clapet d'aspiration
	X		20	N4068	1	Druckventil	pressure valve	clapet de compression
X			25	56668	2	Dichtung	gasket	joint
			30	56183	2	Ventilkappe	valve cap	chapeau de soupape
X			35	N3997	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			40	62924	1	Niederhalter	press pad	étrier de pression
			45	N4190	2	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			50	N16	2	Scheibe	washer	rondelle
X			55	N3474	2	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex. auto-frein.

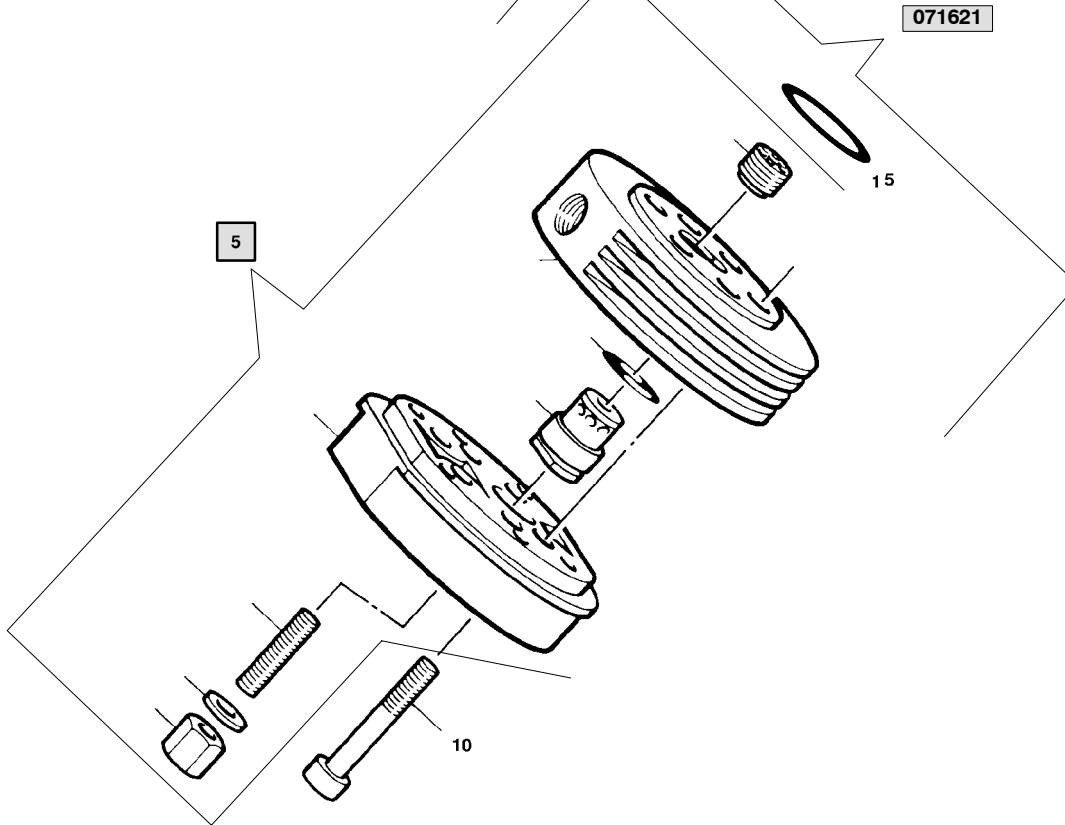


068602/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 068602
Assembly 068602
Assemblage 068602

Ventilkopf
Valve head
Culasse
A15.3- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	60583	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			10	N503	6	Zylinderschraube	allen screw	vis six pans creux
	X		15	N15273	1	Saugventil	suction valve	clapet d'aspiration
	X		20	N15274	1	Druckventil	pressure valve	clapet de compression
X			25	56668	2	Dichtung	gasket	joint
			30	56183	2	Ventilkappe	valve cap	chapeau de soupape
X			35	N3997	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			40	62924	1	Niederhalter	press pad	étrier de pression
			45	N4190	2	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			50	N16	2	Scheibe	washer	rondelle
X			55	N3474	2	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex. auto-frein.

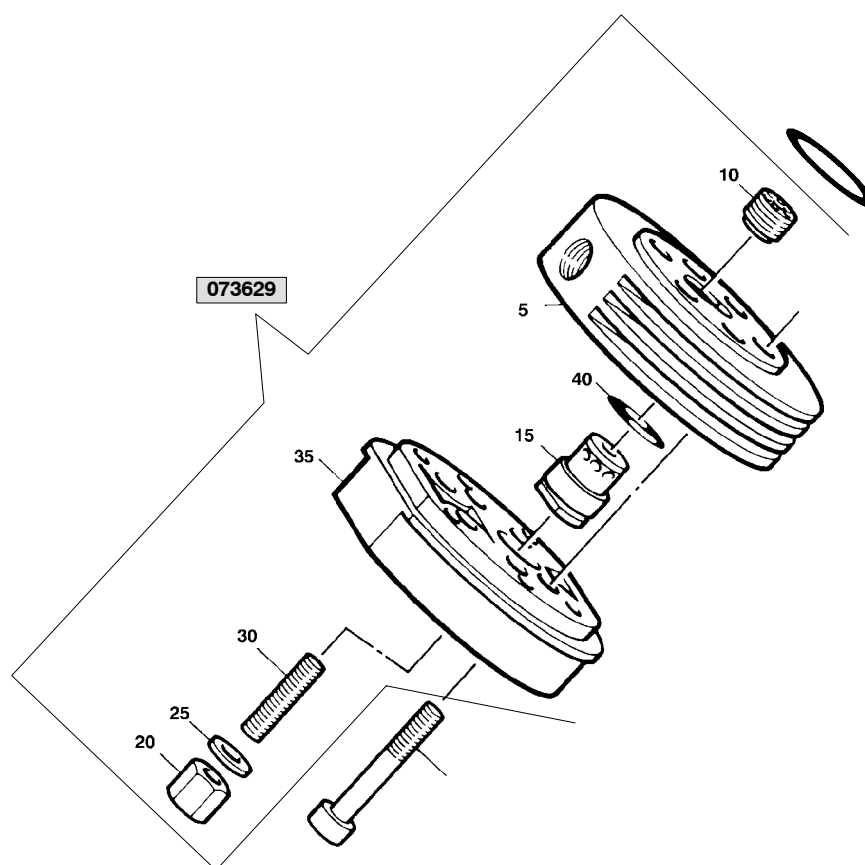


071621/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 071621
Assembly 071621
Assemblage 071621

Ventilkopf
Valve head .
Culasse
A15.3- 10

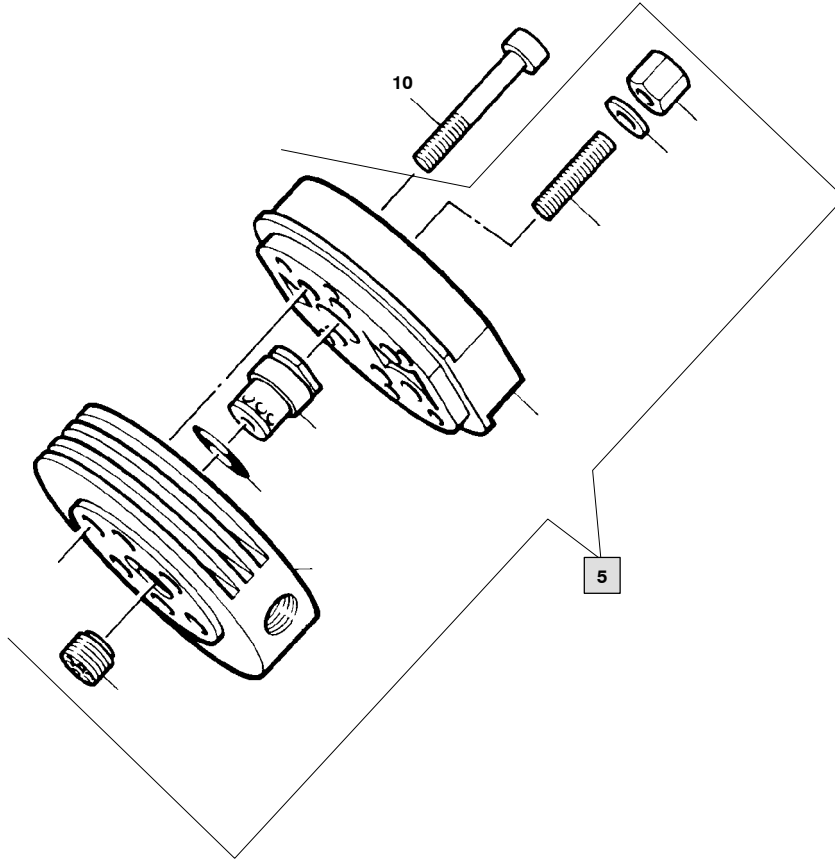
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	073629	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			10	N861	6	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
X			15	N3860	1	O-Ring	o-ring	joint torique



072568/01/94


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 073629
Assembly 073629
Assemblage 073629
Ventilkopf
Valve head
Culasse
A15.3- 10a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	65191	1	Ventilkopf	valve head	culasse
	X		10	07790	1	Saugventil	suction valve	soupape d'aspiration
	X		15	014121	1	Druckventil	pressure valve	soupape de pression
			20	N3623	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	écrou borgne
X			25	N3625	1	Dichtung	gasket	joint
	X		30	71065	1	Gewindestift	stud	goujon fileté
			35	14118	1	Ventilkopf-Deckel	valve head cover	couvercle de culasse
			40	N2789	1	O-Ring	o-ring	joint torique

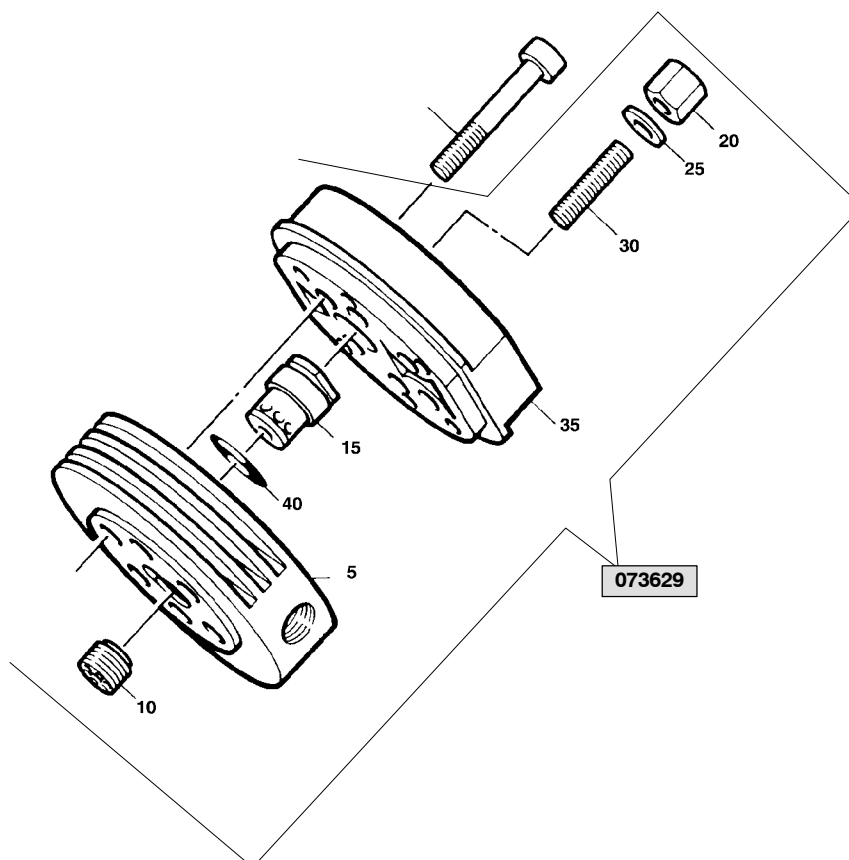


068607/12/948


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 068607
Assembly 068607
Assemblage 068607

Ventilkopf
Valve head
Culasse
A15.3- 11

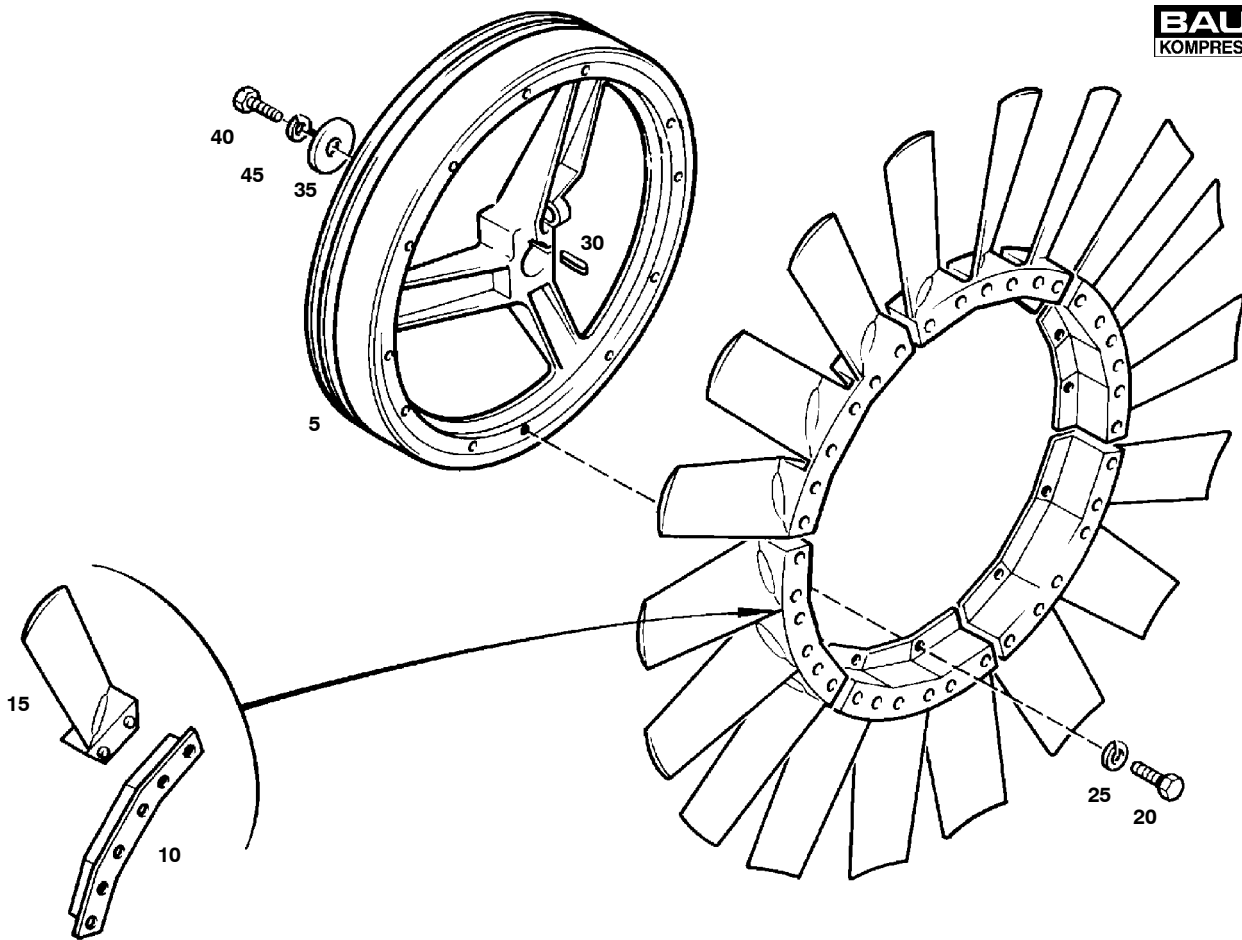
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	073629	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			10	N1282	6	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux



073629/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 073629
Assembly 073629
Assemblage 073629
Ventilkopf
Valve head
Culasse
A15.3- 11a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	65191	1	Ventilkopf	valve head	culasse
	X		10	07790	1	Saugventil	suction valve	clapet d'aspiration
	X		15	014121	1	Druckventil	pressure valve	soupape de pression
			20	N3623	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	écrou borgne
X			25	N3625	1	Dichtring	gasket	joint
	X		30	71065	1	Gewindestift	stud	goujon fileté
			35	14118	1	Ventilkopf-Deckel	valve head cover	couvercle de culasse
			40	N2789	1	O-Ring	o-ring	joint torique

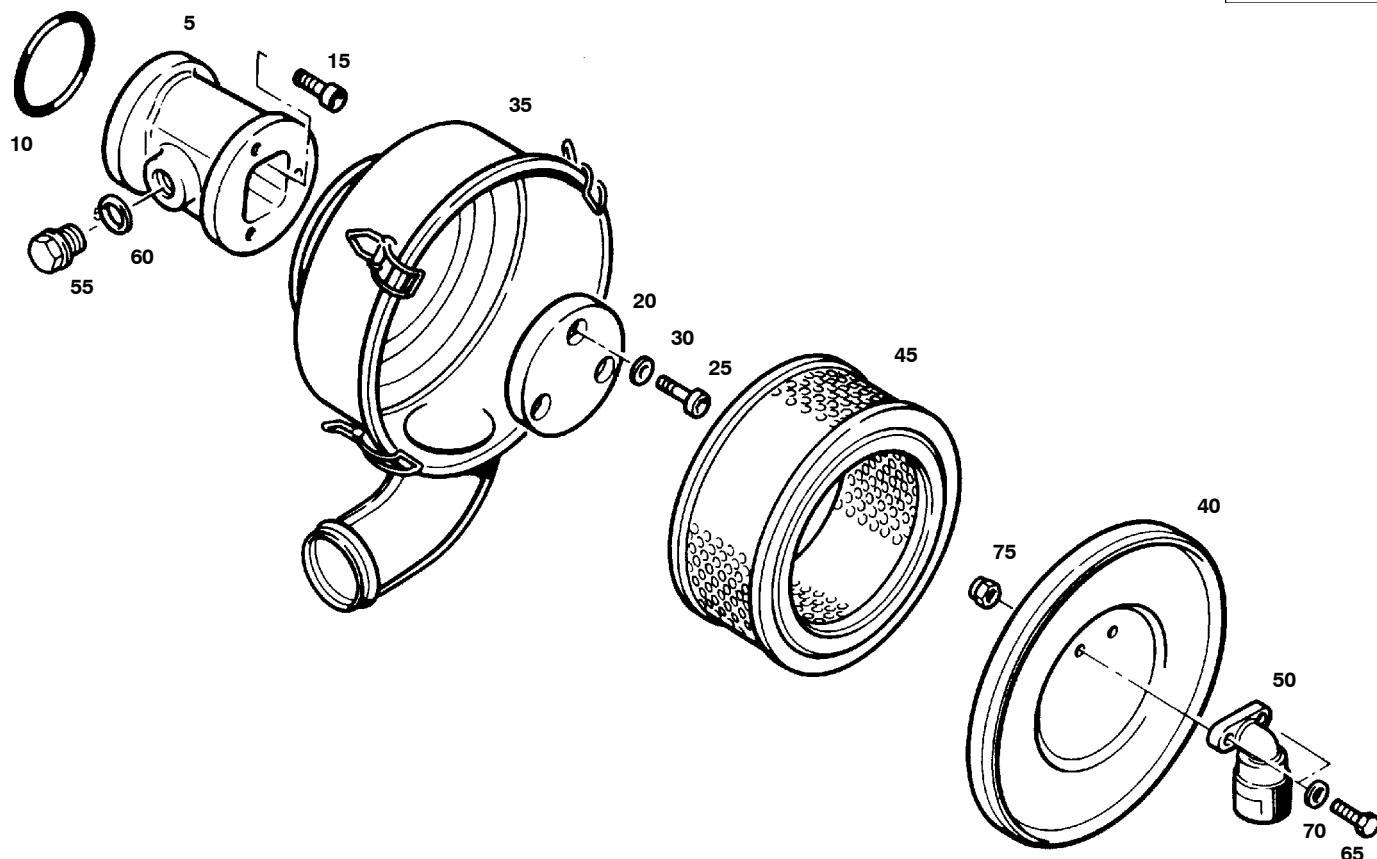


068669/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 068669
Assembly 068669
Assemblage 068669

Schwungrad-Riementrieb
Flywheel driving belt
Volant-ventilateur
A15.3- 12

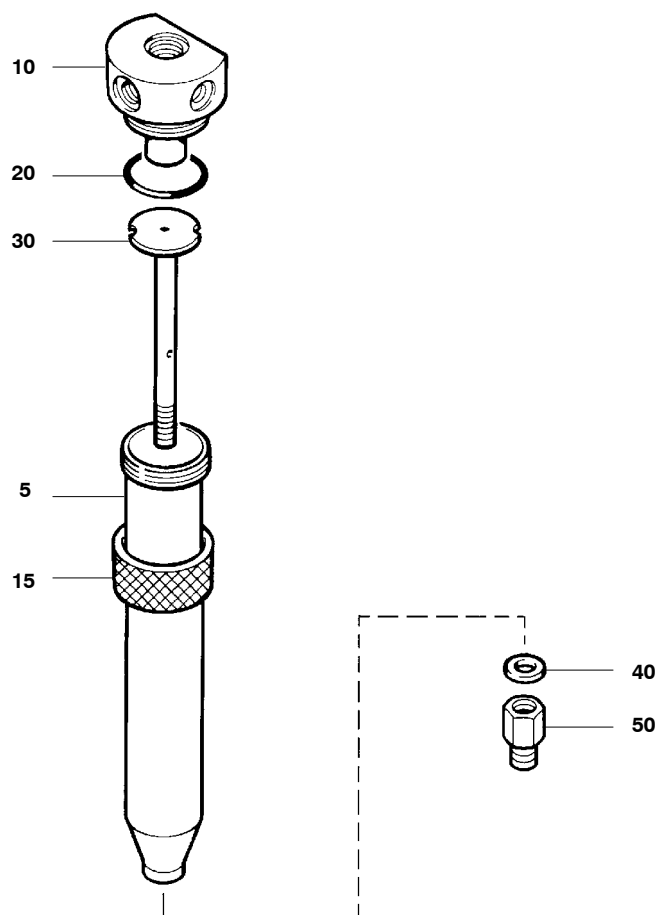
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	68623	1	Keilriemenscheibe	flywheel	volant
			10	55425	6	Träger	wing support	support des ailettes
			15	76494	18	Lüfterradschaufel	fan blade	pales
			20	N19495	12	Sechskantschraube	hex. screw	vis hex.
			25	N100	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			30	N18335	1	Paßfeder	feather key	clavette
			35	68646	1	Scheibe	disc	rondelle
			40	N15667	1	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			45	N280	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort



073070/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 073070
Assembly 073070
Assemblage 073070
Ansaugfilter kpl.
Intake filter cpl.
Filtre d'aspiration cpl.
A15.3- 13

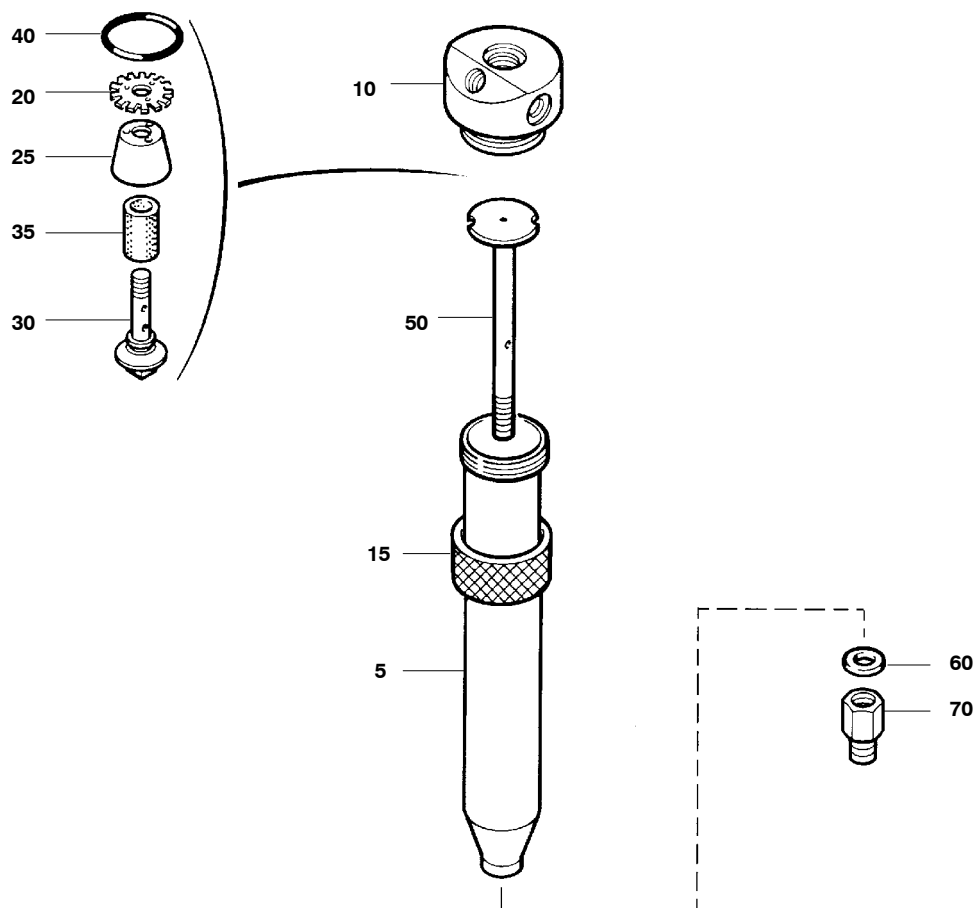
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	73057	1	Zwischenstück	adapter	adaptateur
			10	N2485	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	N700	2	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			20	73065	1	Klemmring	clamp	collier
			25	N178	3	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			30	N102	3	Scheibe	washer	rondelle
			35	73036	1	Filtergehäuse-UT	filter housing	corps de filtre
			40	73024	1	Filtergehäuse-Deckel	cover	couvercle
X			45	N3029	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant
			50	N17468	1	Wartungsanzeige	service indicator	indicateur d'entretien
			55	N4110	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			60	N293	1	Dichtring	gasket	joint
			65	N3869	2	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			70	N2949	4	Scheibe	washer	rondelle
			75	N2488	2	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex. auto-frein.



077387/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 077387
Assembly 077387
Assemblage 077387
Zwischenfilter
Interfilter
Filtre intermédiaire
A15.3- 14

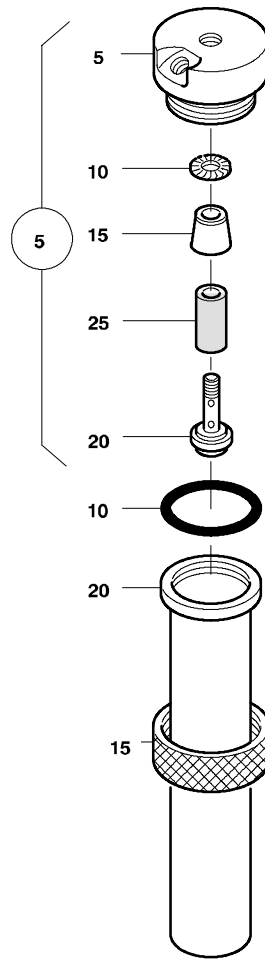
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre
			10	*	1	Behälterdeckel kpl.	filter head	tête de filtre
			15	13937	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			20	N3556	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	76613	1	Einschraubteil kpl.	insert assy.	pièce à visser cpl.
			40	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			50	N20215	1	Ger. Aufschraubst.	male fitting	manchon mâle



077388/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 077388
Assembly 077388
Assemblage 077388
Zwischenfilter
Inter filter
Filtre intermédiaire
A15.3- 15

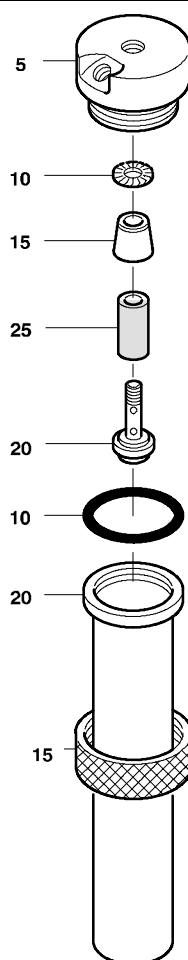
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre
			10	*	1	Behälterdeckel	filter head	tête de filtre
			15	13937	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			20	12784	1	Verteilerblech	distribution plate	plaque de séparation
			25	12785	1	Pralltrichter	baffle funnel	entonnoir de chicane
			30	12786	1	Schraube	center screw	vis centrale
X			35	N2726	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant
X			40	N3556	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	76613	1	Einschraubteil kpl.	insert assy.	pièce à visser cpl.
			60	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			70	N20215	1	Ger. Aufschraubst.	male fitting	manchon mâle



068260/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 068260
Assembly 068260
Assemblage 068260
Zwischenfilter
Intermediate filter
Filtre intermédiaire
A15.3- 16

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	069178	1	Filterkopf	filter head	tête de filtre
X			10	N3556	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	69173	1	Überwurfmutter	screw cat	écrou borgne
			20	068257	1	Filterbehälter	filter housing	corps du filtre

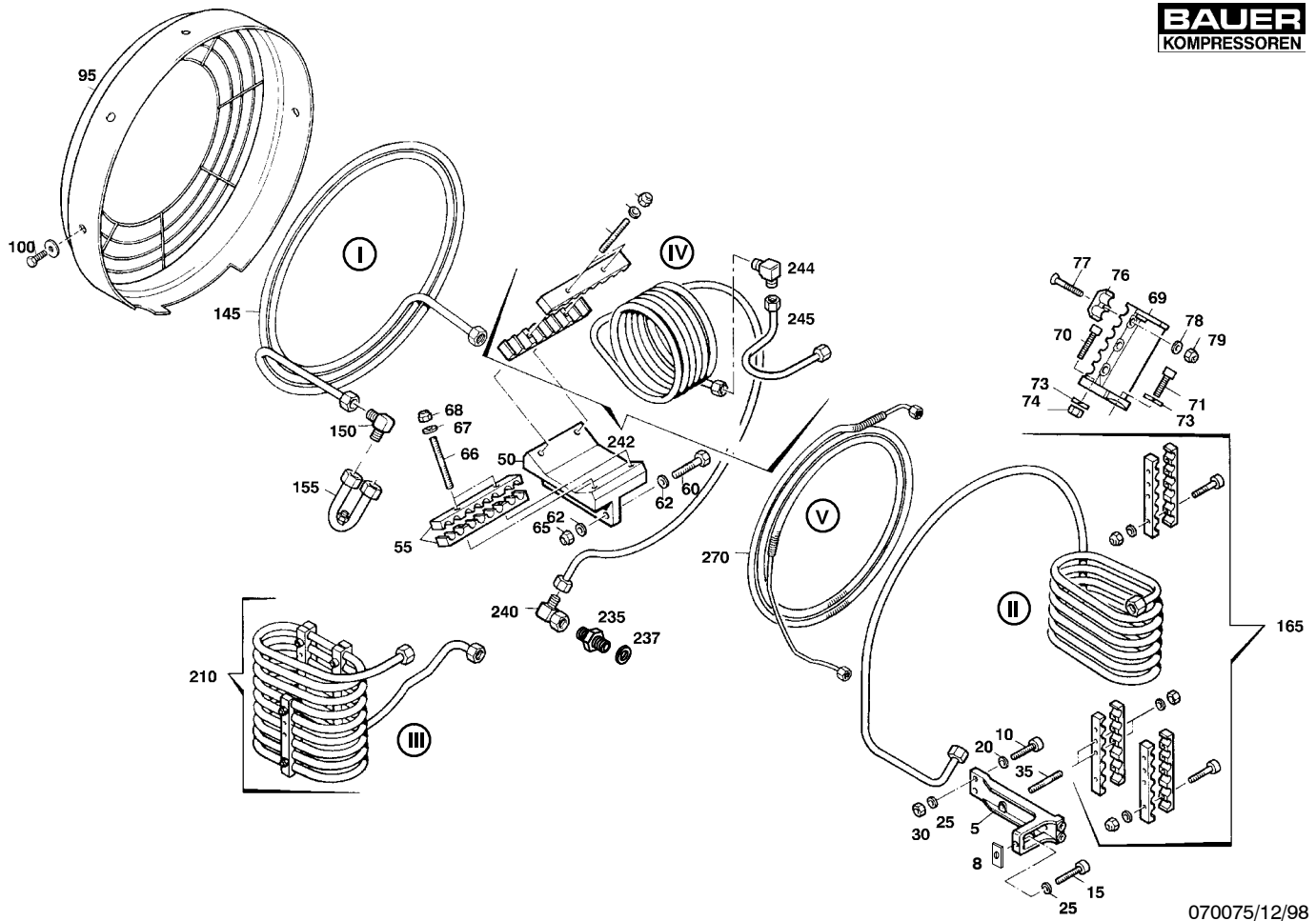


069178/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 069178
Assembly 069178
Assemblage 069178

Filterkopf
Filter head
Tête du filtre
A15.3- 16a

Klasse/Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	69177	1	Filterkopf	filter head	tête du filtre
			10	12784	1	Verteilerblech	distribution plate	plaque de distribution
			15	12785	1	Pralltrichter	baffle funnel	cône
			20	12786	1	Mittelschraube	center screw	vis centrale
X			25	N2726	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant

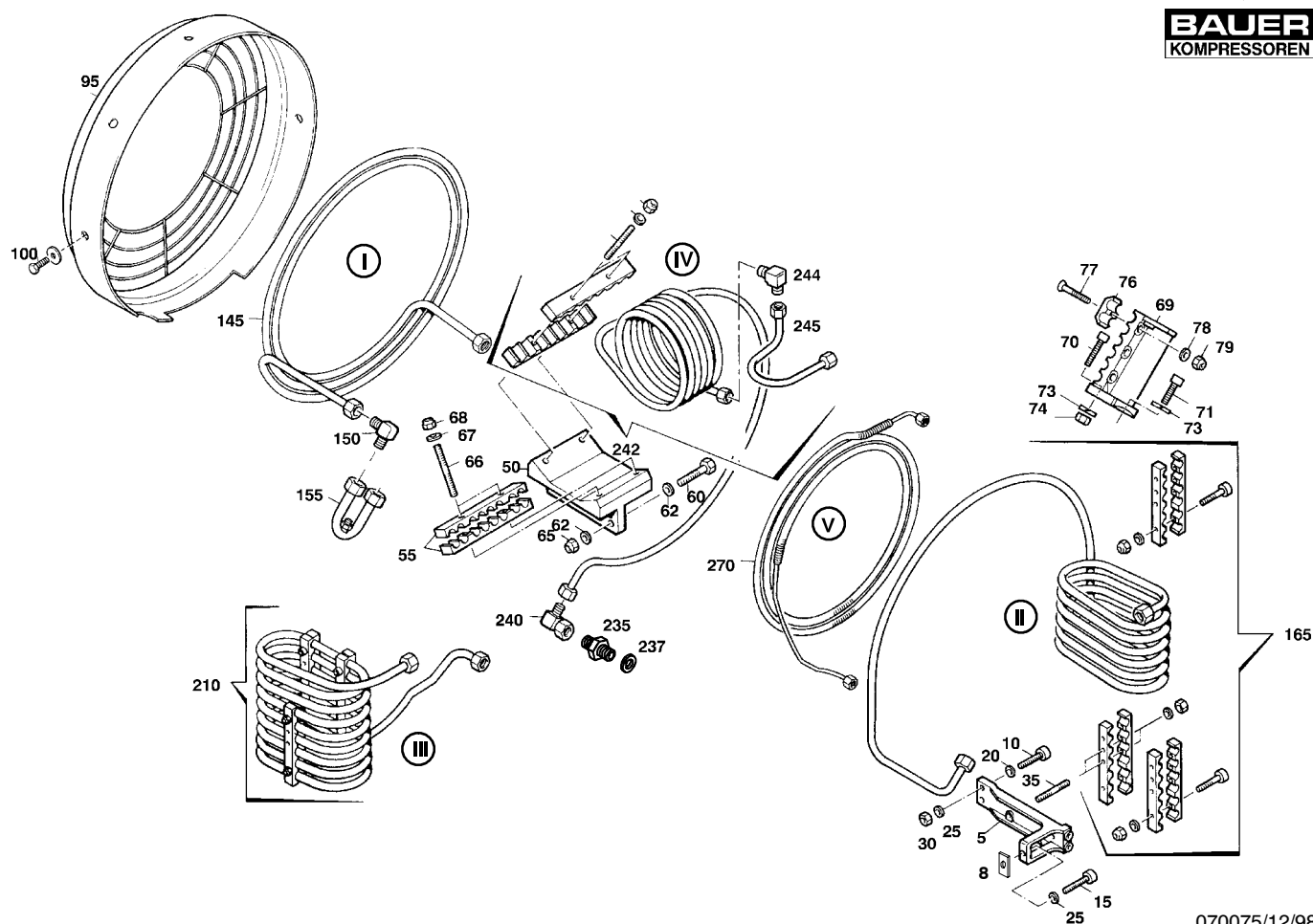


070075/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 070075
Assembly 070075
Assemblage 070075

Kühlung
Cooling system
Refroidissement
A15.3- 17

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	60751	2	Halterung	support	fixation
			8	80864	2	Blech	plate	entretoise
			10	N109	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			15	N61	2	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			20	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
			25	N108	6	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			30	N57	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			35	N3494	8	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			40	N102	8	Scheibe	washer	rondelle
			45	N1042	8	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex. auto-frein.
			50	68889	1	Halterung	bracket	fixation
			55	62773	4	Fixierung	fixing for cooler	fixation
			60	N64	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			62	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
			65	N370	2	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex. auto-frein.
			66	N3494	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			67	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			68	N1042	4	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex. auto-frein.
			69	60695	4	Halterung	mounting	fixation
			70	N109	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			71	N61	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			72	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
			73	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			74	N57	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			75	60694-M	9	Rohrklemme	clamp	collier
			76	71195-M	3	Rohrklemme	clamp	collier

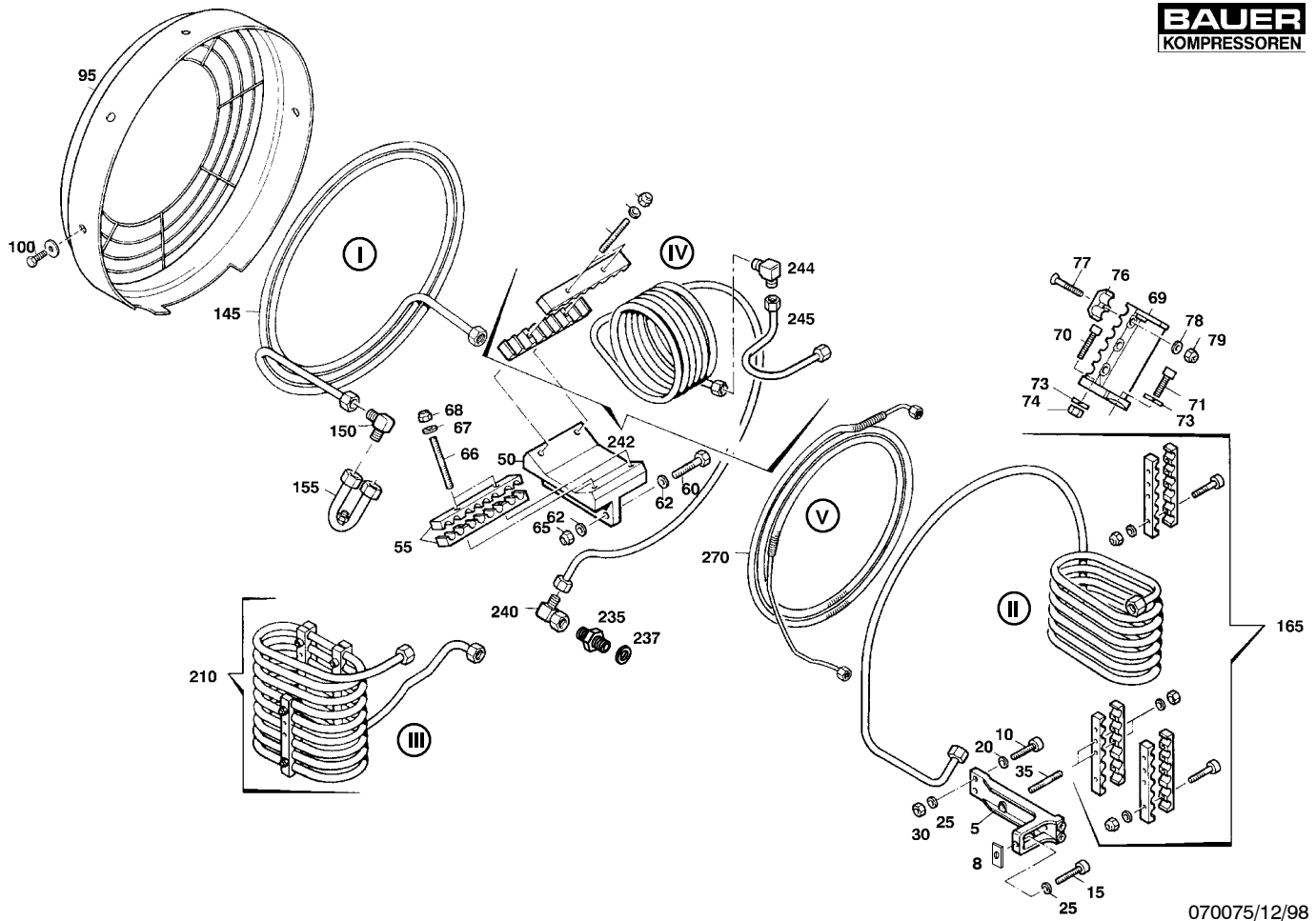


070075/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 070075
Assembly 070075
Assemblage 070075

Kühlung
Cooling system
Refroidissement
A15.3- 17

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			77	N15414	12	Senkschraube	countersunk screw	vis à tête fraisée
			78	N58	12	Scheibe	washer	rondelle
			79	N370	12	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex. auto-frein.
			80	60716	2	Halterung	mounting	fixation
			85	60717	1	Aufnahme	support	support
			90	N724	2	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			95	060709	1	Ventilatorradschutz	fan screen	protection de ventilateur
			100	N542	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			115	57070	3	Rohrschelle	tube clamp	collier
			120	69046	4	Verlängerungsmutter	extension nut	écrou de prolongation
			125	N215	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			130	N171	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			132	N58	8	Scheibe	washer	rondelle
			135	N20060	1	Ger. Einschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle
			140	N293	1	Dichtung	gasket	joint
			141	75496	2	Rundstange Alu	alu pin	tige cylindrique
			145	070074	1	Zwischenkühler kpl.	intercooler	refroidisseur interme.
			150	N20541	1	Winkel-Stutzen		
			155	070043	1	Verbindungsleitung	connecting tube	tube de connexion
			157	N20060	1	Ger. Einschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle
			158	N293	1	Dichtung	gasket	joint
			160	N20231	1	Ger. Einschraubst.	straight coupling	raccord droit mâle
			162	N293	1	Dichtung	gasket	joint
			165	069200	1	Zwischenkühler kpl.	inter-cooler assy.	refroidisseur interm.
			167	N20231	1	Ger. Einschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle
			168	N293	1	Dichtung	gasket	joint
			170	N20195	1	Ger. Einschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle

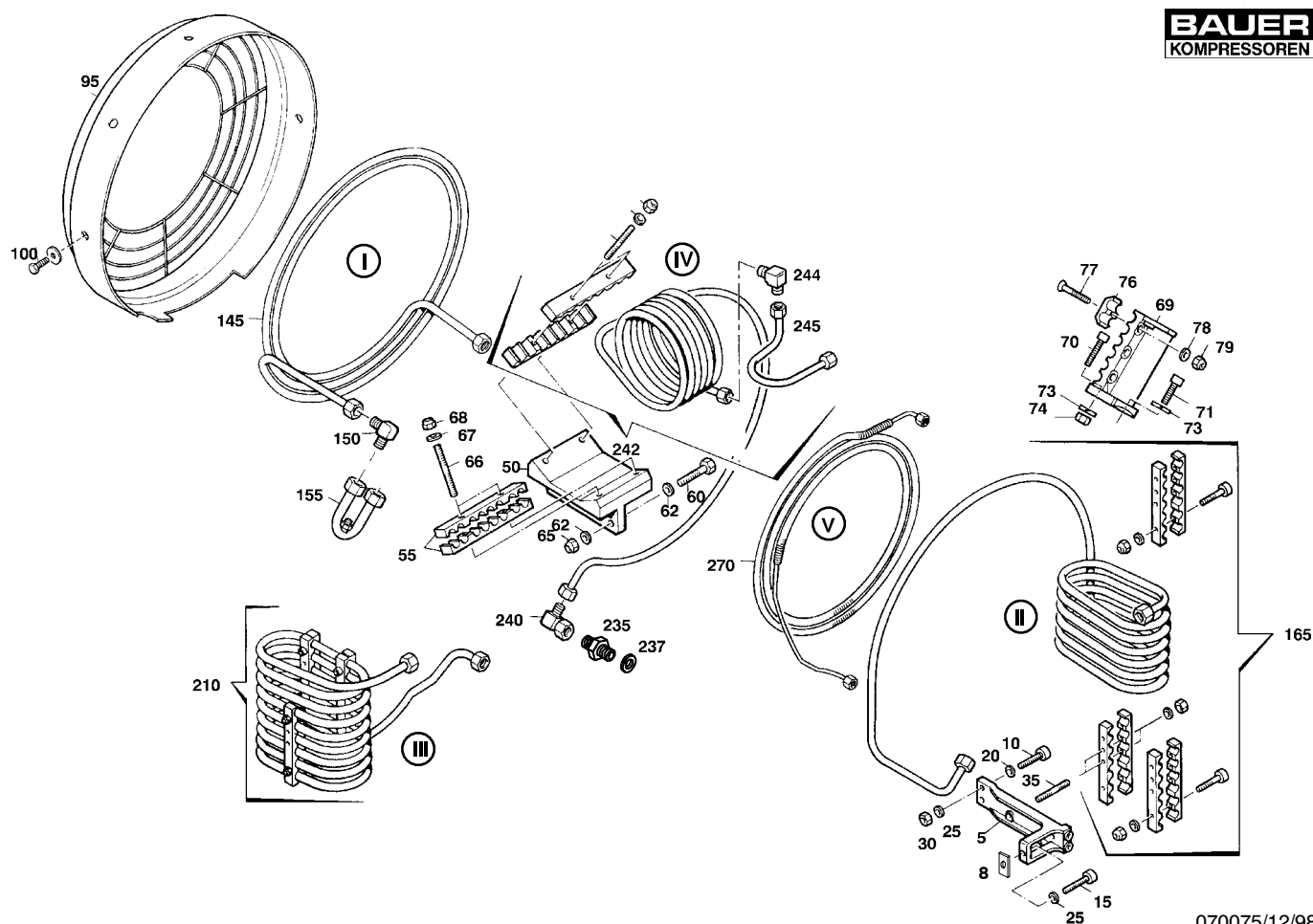


070075/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 070075
Assembly 070075
Assemblage 070075

Kühlung
Cooling system
Refrroidissement
A15.3- 17

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			175	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			180	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			185	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			190	N20003	1	Winkelverschraubstutz.	elbow coupling	raccord coudé mâle
			192	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			195	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			197	N20231	1	Ger. Verschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle
			198	N293	1	Dichtung	gasket	joint
			205	070079	1	Verbindungsleitung	connecting tube	conduite de connexion
			207	N20231	2	Ger. Verschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle
			208	N293	2	Dichtung	gasket	joint
			210	069202	1	Zwischenkühler kpl.	inter-cooler assy.	refroidisseur interm.
			212	N20231	1	Ger. Verschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle
			213	N293	1	Dichtung	gasket	joint
			215	N20001	1	Winkel-Verschraubst.	elbow coupling	raccord coudé mâle
			216	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			217	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			220	N20059	1	Ger. Verschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle
			222	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			225	070080	1	Verbindungsleitung	connecting tube	conduite de connexion
			230	N20189	1	Ger. Verschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle
			235	71598	1	Rohrverschraubung		raccord
			237	56983	1	Dichtung	gasket	joint
			240	N20200	1	Einst. Winkel-Stutzen	bulkhead elbow	traversée de cloison
			242	069204	1	Zwischenkühler kpl.	intercooler	refroidisseur interm.
			244	N20020	1	Winkel-Stutzen	elbow coupling	raccord coudé
			245	076520	1	Verbindungsleitung	connecting tube	conduite de connexion

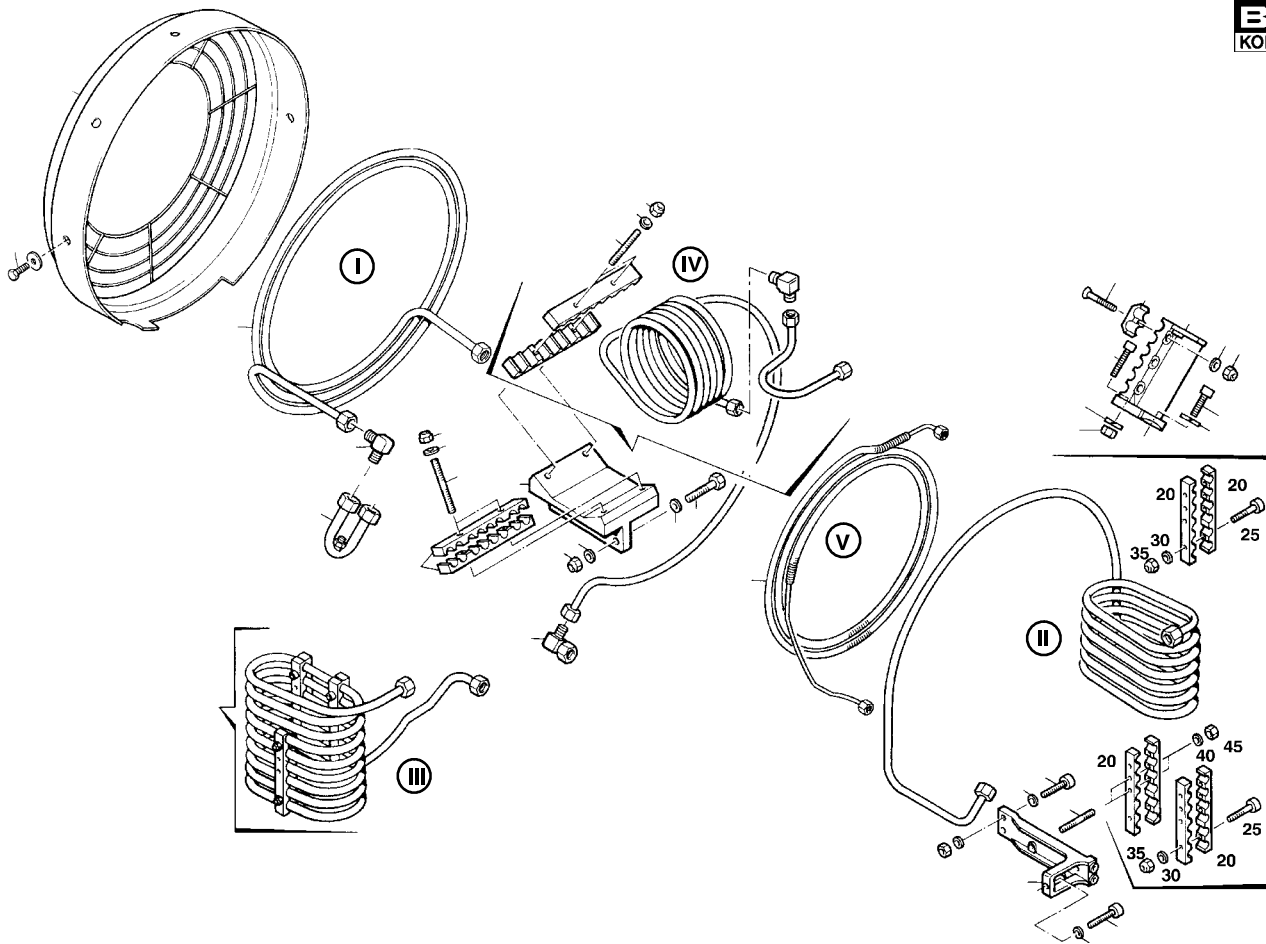


070075/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 070075
Assembly 070075
Assemblage 070075

Kühlung
Cooling system
Refroidissement
A15.3- 17

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			247	N20059	1	Ger. Einschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle
			248	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			250	N20008	1	T-Einschraubstutzen	T coupling	raccord T mâle
			251	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			252	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			253	N20059	1	Ger. Einschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle
			254	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			255	070081	1	Verbindungsleitung		
			257	N20189	1	Ger. Einschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle
			260	71148	1	Rohrverschraubung		raccord
			265	56983	1	Dichtung	gasket	joint
			270	070083	1	Nachkühler kpl.	after cooler	refroidisseur postér.
			275	N20260	1	Winkel-Schottstutzen		
			276	N20195	1	Ger. Einschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle
			277	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			278	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			279	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			280	N20014	1	Ger. Einschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle
			282	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			285	070082	1	Verbindungsleitung	connecting tube	conduite de connexion
			290	N20201	1	Ger. Einschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle
			291	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			292	N20188	1	Ger. Einschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle
			295	4479	2	Dichtung	gasket	joint



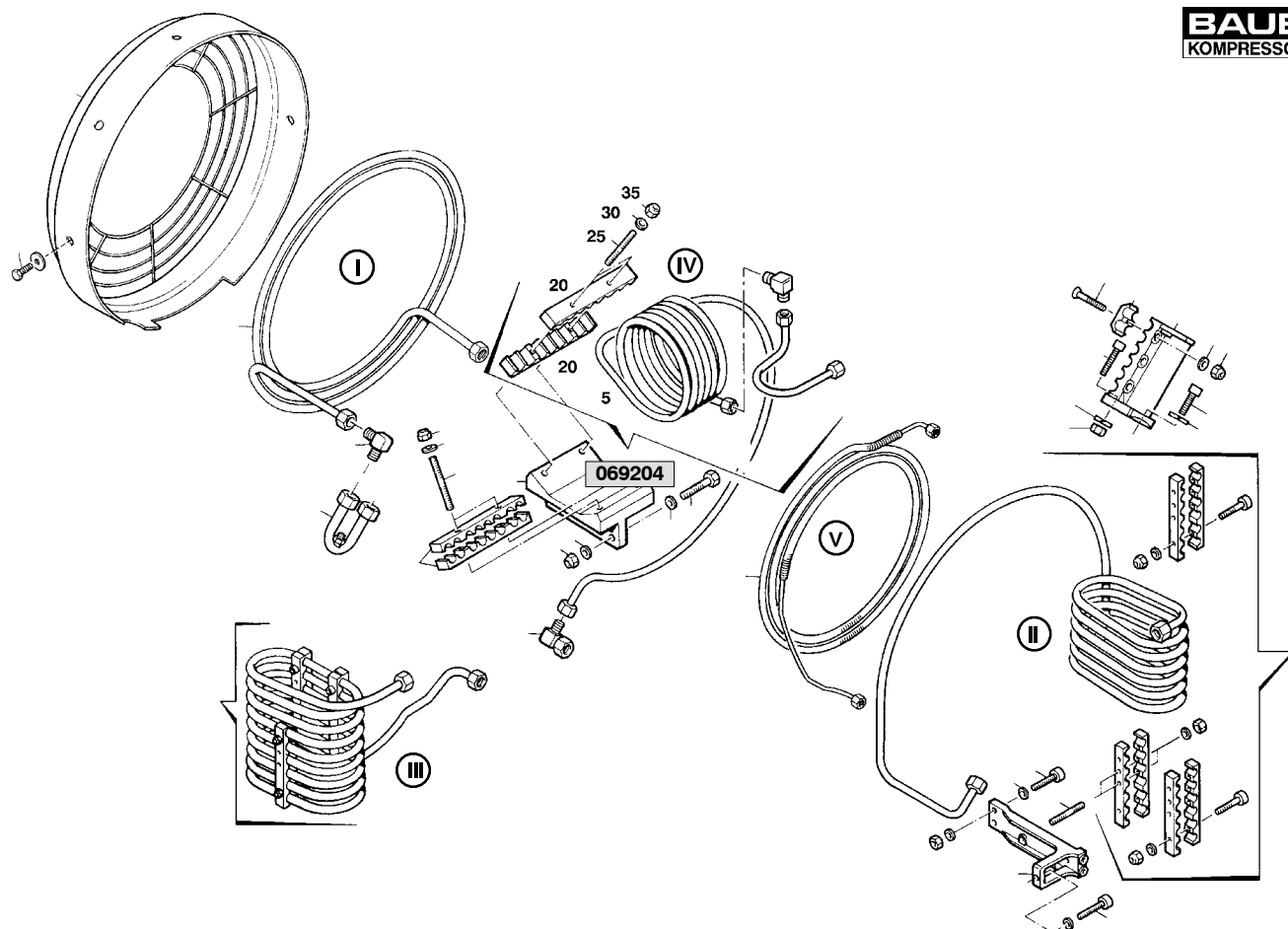
069200

069200/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 069200
Assembly 069200
Assemblage 069200

Zwischenkühler
Inter-cooler
Refroidisseur intermédiaire
A15.3- 17a

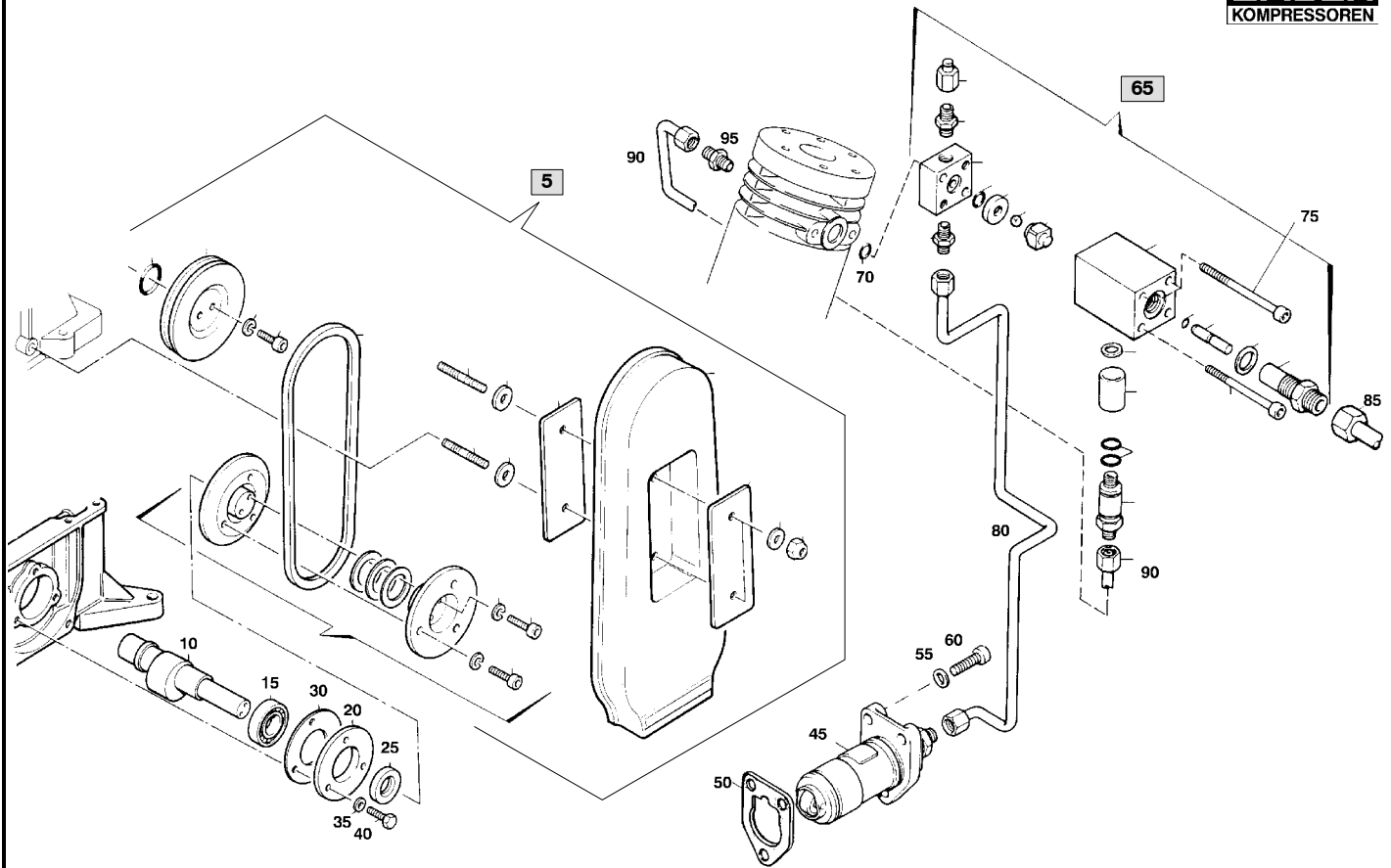
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5		1	Kühlrohrspirale	cooling spiral tube	spirale de refroidissem.
			10	N3614	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			15	N3613	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			20	60738	6	Rohrklemme	tube clamp	collier
			25	N724	7	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			30	N102	14	Scheibe	washer	rondelle
			35	N1042	7	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr.



069204/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 069204
Assembly 069204
Assemblage 069204
Zwischenkühler
Inter-cooler
Refroidisseur intermédiaire
A15.3- 17b

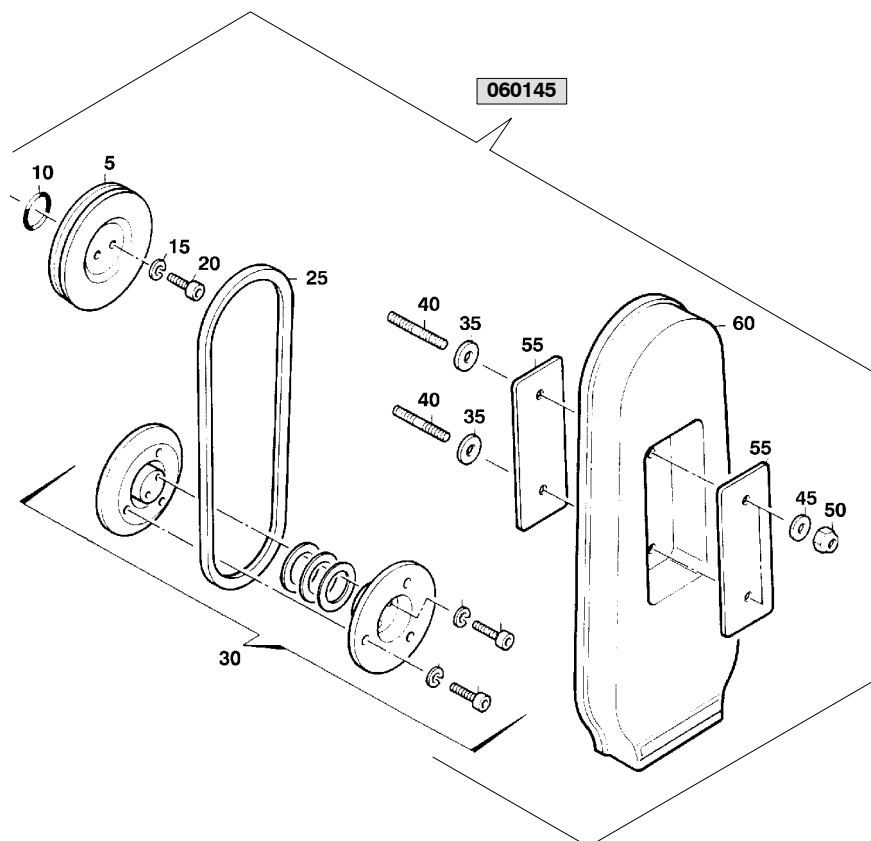
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5		1	Kühlrohrspirale	cooling tube	spirale de refroidissement
			10	N7441	2	Schneidring	cutting ring	rondelle de matrice
			15	N7433	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			20	62773	4	Fixierung	fixing	fixation
			25	N724	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			30	N102	8	Scheibe	washer	rondelle
			35	N1042	4	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex. auto-frein.



070098/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 070098
Assembly 070098
Assemblage 070098
Druckölschmierung
Lubricating system
Lubrification
A15.3- 18

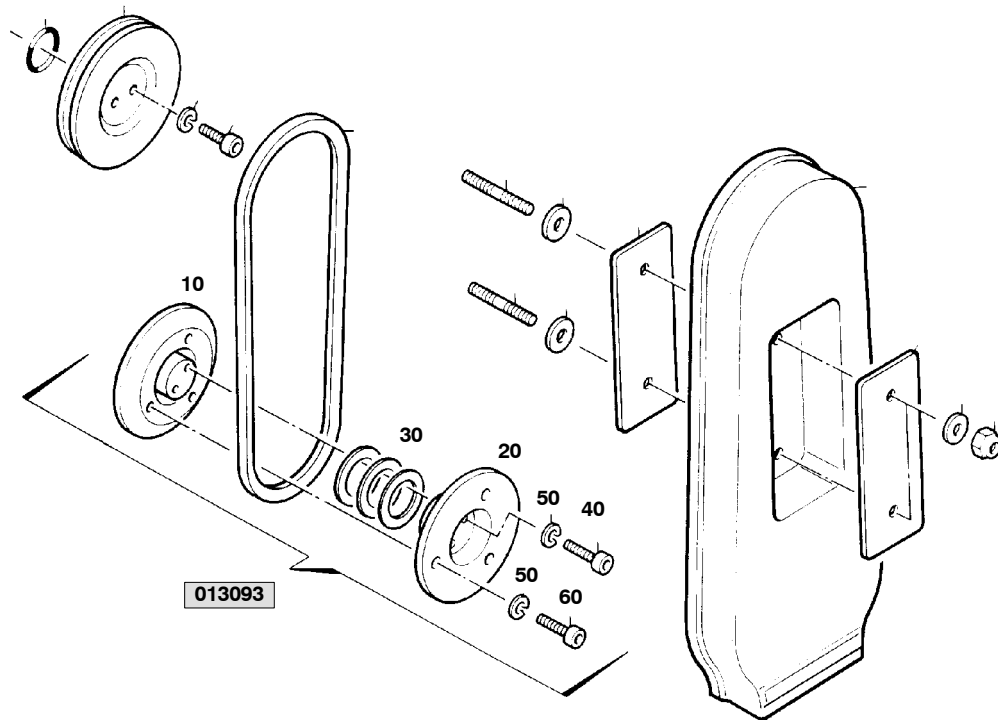
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	060145	1	Riemenantrieb	belt drive oil pump	transmission par courroie
			10	4704	1	Exzenterwelle	eccentric shaft	arbre à came
			15	N91	1	Rillenkugellager	grooved ball bearing	roulement à billes
			20	5348	1	Abschlußdeckel	bearing cap	couvercle
			25	N86	1	Wellendichtring	shaft seal	rondelle de garniture
			30	149	1	Dichtung	gasket	joint
			35	N102	3	Scheibe	washer	rondelle
			40	N53	3	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			45	N83	1	Ölpumpe	oil pump	pompe à huile
			50	2010	1	Dichtung	gasket	joint
			55	N58	3	Scheibe	washer	rondelle
			60	N61	3	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			65	063120	1	Öldruckreguliert.	oil pressure reg valve	soupape de régulation
			70	N7091	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			75	N3407	2	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			80	070095	1	Verbindungsleitung	connecting tube	conduite de connexion
			85	070096	1	Verbindungsleitung	connecting tube	conduite de connexion
			90	070097	1	Verbindungsleitung	connecting tube	conduite de connexion
			95	N20237	1	Ger. Einschraubstutz.	straight coupling	raccord droit mâle



060145/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 060145
Assembly 060145
Assemblage 060145
Riemenantrieb
Belt drive for oil pump
Transmission par courroie de la pompe à huile
A15.3- 18a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	60118	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie à gorge
			10	N15106	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	N654	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			20	9825	2	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
	X		25	N3173	1	Keilriemen	v-belt	courroie trapézoïdale
			30	013093	1	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie à gorge
			35	N2862	2	Scheibe	washer	rondelle
			40	N3497	2	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			45	N58	2	Scheibe	washer	rondelle
	X		50	N370	2	Selbstsich. Mutter	nut self-locking	écrou hex. auto-frein.
			55	69681	2	Blech	spacer piece	pièce d'écartement
			60	69540	1	Deckel	belt guard cap	protection de courroie



013093/12/98

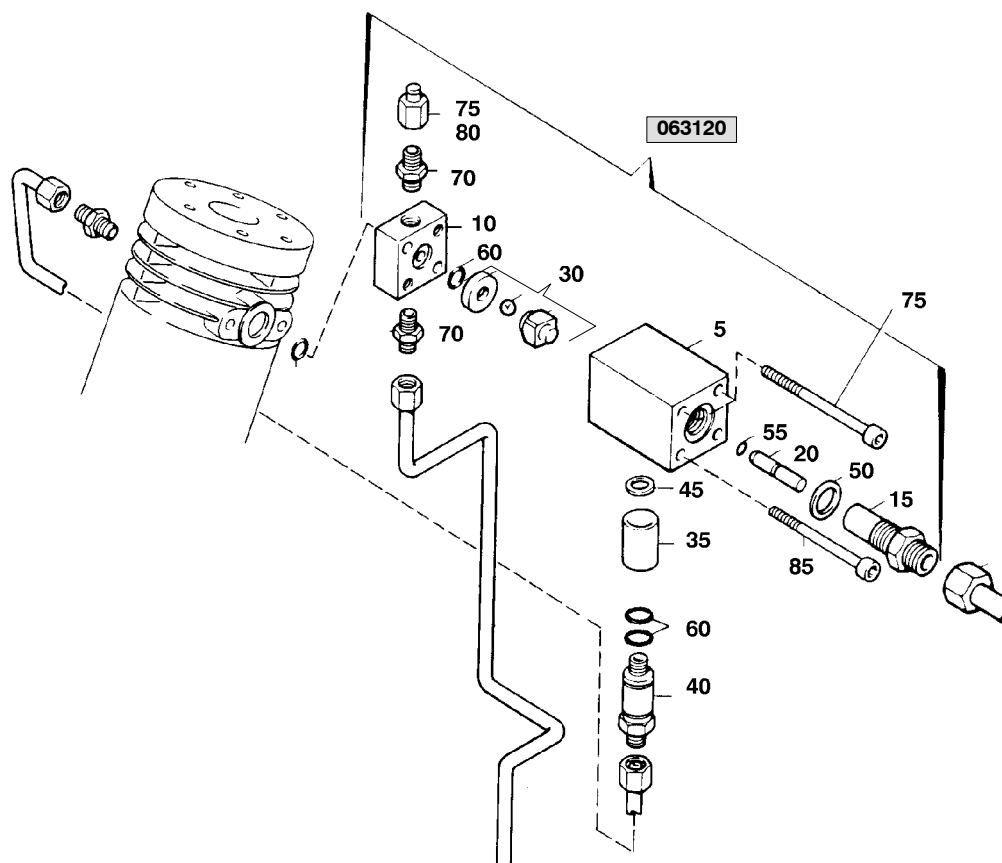

 Wartungssätze
 Maintenance sets
 Kits d'entretien

 Baugruppe 013093
 Assembly 013093
 Assemblage 013093

 Keilriemenscheibe
 V-belt pulley
 Poulie à gorge

A15.3- 18b

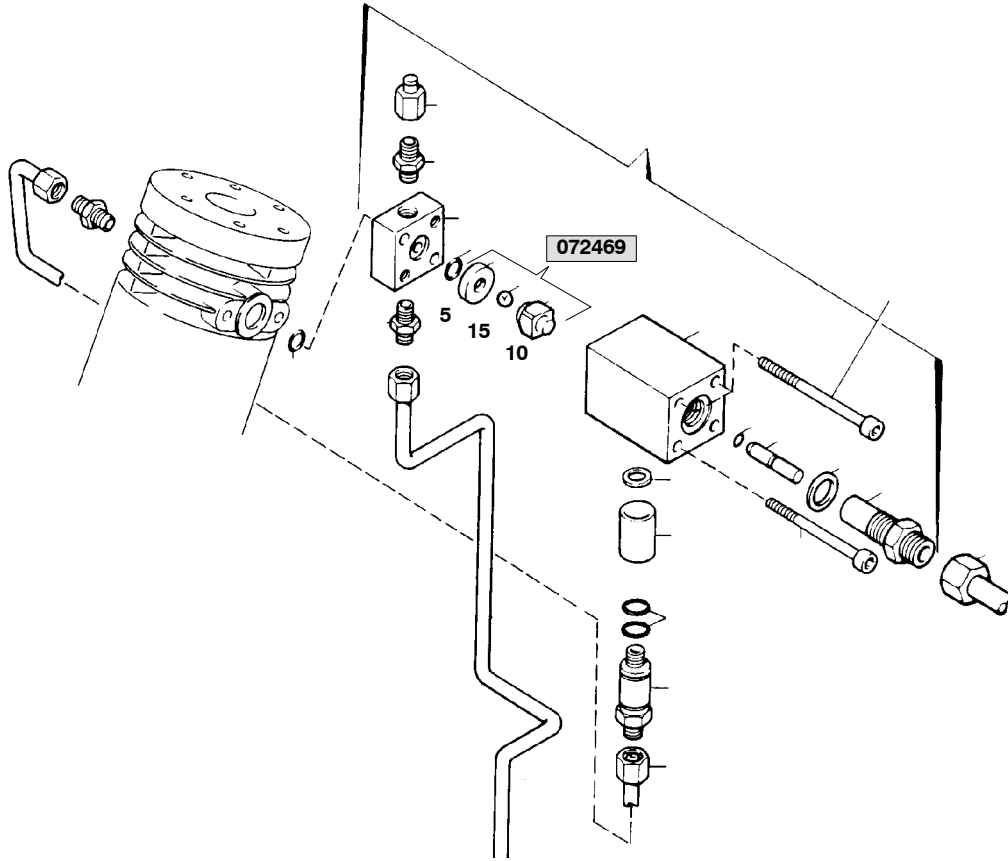
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	13091	1	Keilriemenscheibenteil	v-belt pulley part	flasque de la poulie
			20	13092	1	Keilriemenscheibenteil	v-belt pulley part	flasque de la poulie
			30	N3159	5	Scheibe	spacer disc	disque d'écartement
			40	N210	2	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			50	N1313	5	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			60	N23077	3	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux



063120/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 063120
Assembly 063120
Assemblage 063120
Öldruckreguliertventil
Oil pressure regulating valve
Soupape de régulation de la pression d'huile
A15.3- 18c

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5		1	Ventilgehäuse	valve housing	corps de la soupape
			10	57132	1	Öldruckreguliertventilflansch	oil pressure regulating valve flange	bride des soupapes
			15	63122	1	Verschraubung	coupling	raccord
			20	67217	1	Ventilkolben	valve piston	piston de soupape
			30	072469	1	Kugelventilsitz kpl.	ball seat cpl.	siège de la bille
			35	56302	1	Ölschauglas	oil sight glass	regard d'huile
			40	56301	1	Ölkontrollverschraubung	oil control coupling	raccord de contrôle
			45	N4051	1	Dichtung	gasket	joint
			50	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			55	N4600	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			60	N7091	3	O-Ring	o-ring	joint torique
			70	N20237	2	Ger. Einschraubstutzen	straight coupling	raccord droit mâle
			75	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			80	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			85	N1040	2	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux



072469/12/98


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 072469
Assembly 072469
Assemblage 072469
Kugelventilsitz kpl.
Ball valve seat cpl.
Siège de la bille de soupape
A15.3- 18d

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	63123	1	Kugelventilsitz	ball valve seat plate	siège de la bille
			10	2622	1	Kugelführung	ball guidance	guide de la bille
			15	N2768	1	Kugel	ball	bille

